

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety instructions first before using your product and keep them in a safe place for future reference. For your safety, this appliance complies with all existing standards and regulations.

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
 - Read these safety tips carefully. The manufacturer shall not be held liable for improper use or failure to comply with these instructions.
 - Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
 - Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but contact Customer Support or an approved Service Centre.
 - Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).
 - Warning: [Use only with – designation – charger]
- WARNING:** To recharge the battery, please use only the power unit (charger) and its wall-mount base included with the appliance (page 125-127).
- Please remove the battery before discarding it.
 - Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.
 - Please ensure the battery is disposed of safely.

- The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged or does not work, the transformer shall be scrapped: do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee)
-  If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
 - Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.
 - Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from the appliance's openings and moving parts, especially the rotating brush. Don't direct the tube, the hose or the accessories towards your eyes or ears and keep away from your mouth.
 - Always turn off the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush.
 - Do not touch the rotating parts without stopping and disconnecting the appliance.
 - Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).

- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For product start-up, charging, cleaning and maintenance, please refer to the user guide.
- For countries subject to EU regulations (CE marking): This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.
- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep away from children.
- In case of short vacuum breaks, for safety reasons do not place the product in an unstable position (in particular by resting on a wall, on a table or on a chair backrest).
- Store the vacuum cleaner in a secure place (see user's guide). Store the product on its charging base*.

PLEASE READ BEFORE USE

- The handheld vacuum cleaner is the base of the product. It can be transformed into a handstick vacuum cleaner by adding the tube and the head.
 - Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your power supply voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
 - The vacuum cleaner should always be put back on charge after use to ensure that it is always available with a fully charged battery and with optimal performances.
 - However, it is best to unplug it in the event of prolonged absence (holidays, etc), in which case, there may be a decrease in autonomy because of self-discharging.
 - Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.
- Depending on model:
- Do not use the power-brush on deep pile carpet, animal hair or fringes.
 - Switch to „Min/ECO“ to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces. Note: check regularly that the nozzle wheels are clean.
 - Switch to „BOOST“ for optimum performance on all types of very dirty floors. Note: If the appliance sticks to the surface too much, switch back to „Min/ECO“.
 - Do not use your vacuum without a motor protection filter.
 - Do not wash the dust collector components or the motor protection filter in a dishwasher.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre. Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. To change the batteries, please contact an Approved Services Centre.
- The batteries are designed for indoor use only. Never immerse them in water. The batteries must be handled with care. Do not put batteries in your mouth. Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire. If the batteries leak and in

case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

• **WARNING** - The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 45^{\circ}\text{C}$ or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.

• If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulation, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

Let's help protect the environment.



① Your device is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled or recovered in some other way. Waste electrical and electronic equipment may contain harmful substances that can cause harm to the environment and human health. This label indicates that this product must not be disposed of with household waste. Take it to a collection point, to the distributor when buying a new equivalent product, or an approved service center for processing. Before disposing of the device, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and local arrangements. If you have any questions, please contact your product dealer who can tell you what to do.

PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE ?

Depending on model :

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The charger becomes hot.		This is perfectly normal. The vacuum cleaner can remain permanently connected to the charger without any risk.
The charger is connected but your appliance is not charging.	The charger is not properly connected to the appliance or is faulty.	Check that the charger is properly connected or contact an Approved Services Centre to change the charger.
Your appliance stops during operation and the light/s flash very quickly.	Your appliance may be overheating.	Stop the appliance and leave cool for at least 1 hour.
The appliance has stopped after the charge light flashed.	The appliance has lost its charge.	Recharge the vacuum cleaner.
The power-brush is not working properly or makes a noise.	The rotating brush or hose are obstructed.	Stop the vacuum and clean the parts.
	The brush is worn.	Contact an Approved Service Centre to change the brush.
	The belt is worn.	Contact an Approved Service Centre to change the belt.
The power-brush stops during use of the vacuum cleaner.	The heat safety device has come on.	Stop the vacuum cleaner. Check that nothing is obstructing the rotation of the brush; if there is an obstruction, remove it and clean the power-brush, then turn on the vacuum cleaner.
Your vacuum cleaner suction is not working properly or is making a whistling noise.	The tube or hose is partially blocked.	Unblock them the tube/hose.
	The dust collector is full.	Empty it and clean it.
	The dust collector is not properly fitted.	Re-position it correctly.
	The suction head is dirty.	Remove the power-brush and clean it.
	The foam motor protection filter is full.	Clean it.
When charging the vacuum cleaner, the light(s) flash very quickly or the red light is on.	The correct charger is not being used or the charger is faulty.	Talk to an Approved Service Centre to change the charger.
The red LED on the product flashes during use	The suction head brush is blocked.	Stop vacuuming and check that there is nothing blocking the rotation of the brush.
	The battery temperature is too high.	Leave the product to rest for 30 minutes. If the problem persists, replace the battery.
	The tube and/or suction head connectors are dirty or damaged.	Clean the tube and suction head connectors with a cloth.
	The suction motor is not working.	Contact an Approved Service Centre to have your appliance repaired.

Please keep this user manual.

使用產品前，請仔細閱讀安全指引，並妥善保管作日後參閱。為保障您的安全，本產品符合所有現行標準和規例。

- 本產品僅供家居使用。如將本產品用於商業用途，或是使用不當，或在使用時沒有遵守指引，生產商不會承擔任何責任，而保養亦將失效。
- 請詳閱本安全提示。本公司概不承擔任何由使用不當或未有按照指示使用產品所引起的責任。
- 吸塵器為電器產品，必須於正常的操作條件下使用。
- 如裝置曾跌撞並出現明顯損毀或無法正常操作，請勿繼續使用。如遇上述情況，請勿嘗試開啟裝置，並應聯絡客戶服務部或特約服務中心。
- 此設備包含無法更換或維修之鋰電池。
- Warning: [Use only with – designation – charger] 為電池充電時，請僅使用隨本機附送的電源供應器（充電器）和牆身底座（第125-127頁）。
- 棄置裝置前，請將電池取出。
- 取出電池時，請確保裝置沒有插上電源。
- 請確保以安全方式處置電池。
- 如電線損壞或無法操作，此變壓器的外部彈性電線將無法

替換，並應將變壓器棄置：切勿使用生產商提供的型號以外的任何電源供應器（充電器），並聯絡客戶服務部或就近的特約服務中心（如使用通用的電源供應器（充電器），保養將會失效）。



如插頭的針腳部分受損，應將插頭棄置。

- 切勿拉扯電線以拔出電源供應器（充電器）。
- 保養或清潔前必須關閉裝置。
- 請確保頭髮、寬鬆衣物、手指及身體其他部位遠離裝置的開合位置及轉動配件，尤其是電動刷頭。切勿將吸塵管、軟管或配件對向眼睛或耳朵，並應遠離口部。
- 接上或拔出電動刷頭前必須關掉裝置。
- 切勿在未有關掉裝置及中斷電源的情況下觸摸轉動組件。
- 請勿於濕滑表面、水面或任何類型之液體、溫熱物體、超細粉末（石膏、水泥、灰燼等）、大型鋒利碎屑（玻璃）、有害物品（溶劑、清除劑等）、腐蝕性物品（酸性液體、清潔劑等）、易燃或爆炸性物品（內含精油或酒精）上吸塵。
- 切勿將裝置浸於水中或其他液體；切勿將水濺在裝置上，或將其存放於戶外。
- 有關如何啟用本裝置、充電、清潔或保養的事宜，請參閱說明書。
- 針對受歐盟法規約束的國家（CE標誌）：八歲或以上兒童，以及肢體、感官或心智能力較弱之人士或欠缺知識及經驗者，若經過有關安全使用的指導及了解當中所牽涉的風險，在看管下亦可使用本裝置。不可讓兒童將此裝置當作玩具。在沒有負責監護的成人看管下，兒童不可清潔或保養此裝置。請將此裝置及其充電器置於八歲以下兒童無法觸及的地方。
- 針對不受歐盟法規約束的其他國家：肢體、感官或心智能力較弱者，或者經驗或知識不足的人士（包括

兒童)，除非有負責其安全的人士從旁監督，或已事先向其提供本裝置的使用指示，否則均不適宜使用本裝置。必須監管兒童，以免他們將本裝置當作玩具。

- 放在遠離兒童的地方。
- 為安全起見，在短暫閒置吸塵器時，切勿將裝置放於不穩定的位置（尤其不要靠牆放置、放於桌上或椅背上）。
- 請將吸塵器放於安全穩妥的地方（請參考說明書）。將產品放置於其充電座上*

首次使用須知

- 手持吸塵器是此產品的主體。插上吸塵管和刷頭，即可變成直立式吸塵器。
 - 請確保吸塵器充電器上的功率標籤所定明之電壓，與閣下家中的電源電壓相符。錯誤連接電源可對產品造成永久損害，並導致產品保養條款失效。
 - 每次使用吸塵器後均應充電，使電池電力時刻保持最佳水平，以便發揮最佳效果。
 - 如吸塵器將長期間置（如出遊等），則建議先拔除電源，否則可能會導致電池自行耗電，從而縮短備用時間。
 - 不要在大型物件上吸塵，以免阻塞及破壞入風口。
- 視乎型號：
- 請勿於長毛地毯、動物毛髮或流蘇上使用電動刷頭。
 - 「Min/ECO」模式適用於厚密或纖細的地毯、毛毯及脆弱表面上。注意：請定期檢查刷頭滾輪是否清潔。
 - 「BOOST」模式提供最佳效果，尤其適用於清理積垢嚴重的地板。注意：如裝置黏著吸塵表面，則調回至「Min/ECO」模式。
 - 切勿在沒有使用過濾網的情況下操作吸塵器。
 - 切勿將集塵筒或過濾網放入洗碗機內清洗。

電池安全指引

ZH

- 本產品含有電池（鋰電池）。基於安全理由，電池僅可由專業人員處理。當電池無法儲電時，則需將電池組（鋰離子）移除。如需更換電池，請聯絡就近的特約服務中心。切勿將可充電的電池換成不能充電的電池。如需更換電池，請聯絡特約服務中心。
- 電池僅供室內使用。切勿將電池浸於水中。請小心處理電池。切勿將電池放入口中。切勿讓電池接觸其他金屬物品（戒指、鐵釘及螺絲等）。切勿於電池電極之間放置金屬物品，以免造成短路。如不慎短路，電池溫度可升至危險水平，並造成燙傷甚至令電池著火。如電池洩漏並觸碰到有關液體，切勿揉擦眼睛或任何黏膜。請立即清潔雙手，並以清水沖洗眼睛。如仍感不適，應諮詢醫生。

• 警告 - 此裝置之電池如使用不當，或有機會著火或造成化學燙傷。切必將電池拆開、過載短路或存放在低於0度或高於45度的地方，或將其焚燒。請將電池放於遠離兒童的地方。切勿拆開電池或棄置於火中。

• 如需將本裝置長時間間置存放，應將電池取出。

環境

根據現行法例，所有無法再使用的裝置均需交予特約服務中心負責棄置。

齊來保護環境。



① 本裝置可使用多年。決定除舊佈新時，請多加思考如何以其他方式重用或回收裝置，一同保護環境。廢置的電器及電子設備可能含有害物質，會對環境及人類健康有害。這標誌代表此產品不得與家居垃圾一同棄置。把裝置帶到收集站，或者在購買新的同款產品時把舊裝置交給經銷商，或者交給授權服務中心處理。棄置裝置前，請移除電池，並按當地法律及措施棄置電池。如有任何疑問，請向產品經銷商查詢。

您的裝置出現問題？

根據型號：

問題	可能原因	解決辦法
充電器發熱		這種情況完全正常。吸塵器可保持連接充電器，並沒有任何風險。
已連接充電器，但裝置沒有充電	充電器沒有正確連接裝置或發生故障。	檢查充電器是否已正確連接，或聯絡特約服務中心更換充電器。
裝置在操作期間停止運作，而且充電顯示燈快速閃爍	裝置可能過熱。	切斷電源並冷卻至少1小時。
裝置在充電顯示燈閃爍後停止運作	裝置電量不足。	為吸塵器充電。
電動刷頭無法正常運作或發出噪音	刷頭滾輪或吸塵管被堵塞。	切斷電源並加以清潔。
	刷頭滾輪老化。	聯絡特約服務中心更換刷頭。
	皮帶磨損。	聯絡特約服務中心更換皮帶。
在使用吸塵器時，電動刷頭靜止不動	防過熱安全裝置已經啟動。	切斷吸塵器電源。檢查刷頭滾輪是否被異物卡住。如有，請移除堵塞物件並清潔電動刷頭，然後重新啟動吸塵器。
吸塵器吸力不佳或發出鳴叫聲	吸塵管或軟管部份堵塞。	清理堵塞物即可。
	集塵筒已滿。	清空及清潔集塵筒。
	集塵筒安裝位置不當。	將集塵筒重新裝好。
	吸頭積滿髒污。	拆下電動刷頭及清潔。
	過濾網已飽和。	請加以清潔。
吸塵器充電時，充電顯示燈快速閃爍。	使用不正確的充電器或充電器發生故障。	聯絡特約服務中心更換充電器。
紅色LED燈在使用時閃爍	吸頭堵塞。	切斷電源並檢查刷頭滾輪部分有沒有堵塞。
	電池過熱。	讓裝置閒置30分鐘。如問題持續，請更換電池。
	吸塵管及/或刷頭連接處骯髒或損壞。	用布清潔吸塵管及刷頭連接處。
	刷頭馬達無法運作。	聯絡特約服務中心維修裝置。

請保存此使用說明書。

ZH

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH68xx/TY68xx	18,5V	ZR009703 / SS-7222051109

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH99/TY99	EUROPE	SS-2230002625
RH99/TY99	ZH/SG/UAE/MS/UK	SS-2230003050

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH99/TY99	33,3 V	SS-2230002589 ZR009702 (SS-2230002590 / SS-2230002598)
RH99/TY99	32,4 V	SS-2230002966

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH11xx/TY11xx/EO11xx	EUROPE	SS-7222066728
TY11xx	MY / SG / ZH	SS-7222069494
TY11xx	KOREA / THAILAND	SS-7222080029 / ZD012M210075EK

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH11xx/TY11xx/EO11xx	14.8V	SS-7222065587 / SS-7222080716 (for KOREA / THAILAND)

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH20xx/TY20xx/EO20xx RH6AXX / TY6AXX / EO6AXX	EUROPE	SS-7222068916 / ZD012M250075EU
	MY / SG / ZH	SS-7222083114 / ZD012M250075BS
	MY / SG / ZH	SS-2230003392 / ZD012M250075BS
	CO/TW	SS-7222090343 / ZD012M250075US
	BR	SS-7222090775 / ZD012M250075BR
	EK	SS-7222068465 / ZD012M250075EK

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH20xx/TY20xx/EO20xx	18,5 V	ZR009715
RH6AXX / TY6AXX / EO6AXX	18,5 V	ZR009713

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH9Axx/TY9Axx/TY9Lxx/EO9Axx	EUROPE	SS-7222078353
RH9Axx/TY9Axx/TY9Lxx	ZH/SG/MY/UK/UAE	SS-7222088834
RH9Axx/TY9Axx/EO9Axx	TW	SS-7222103791

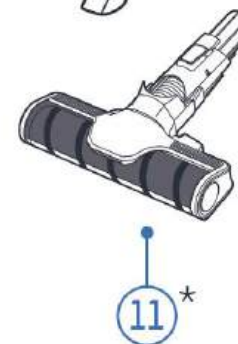
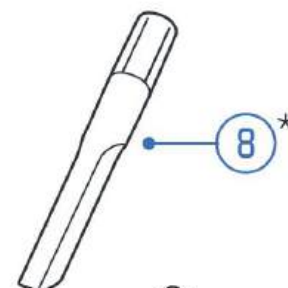
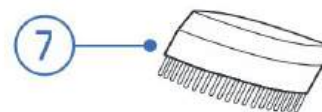
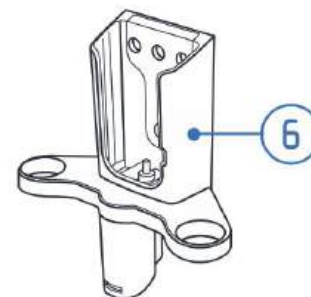
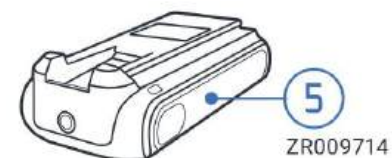
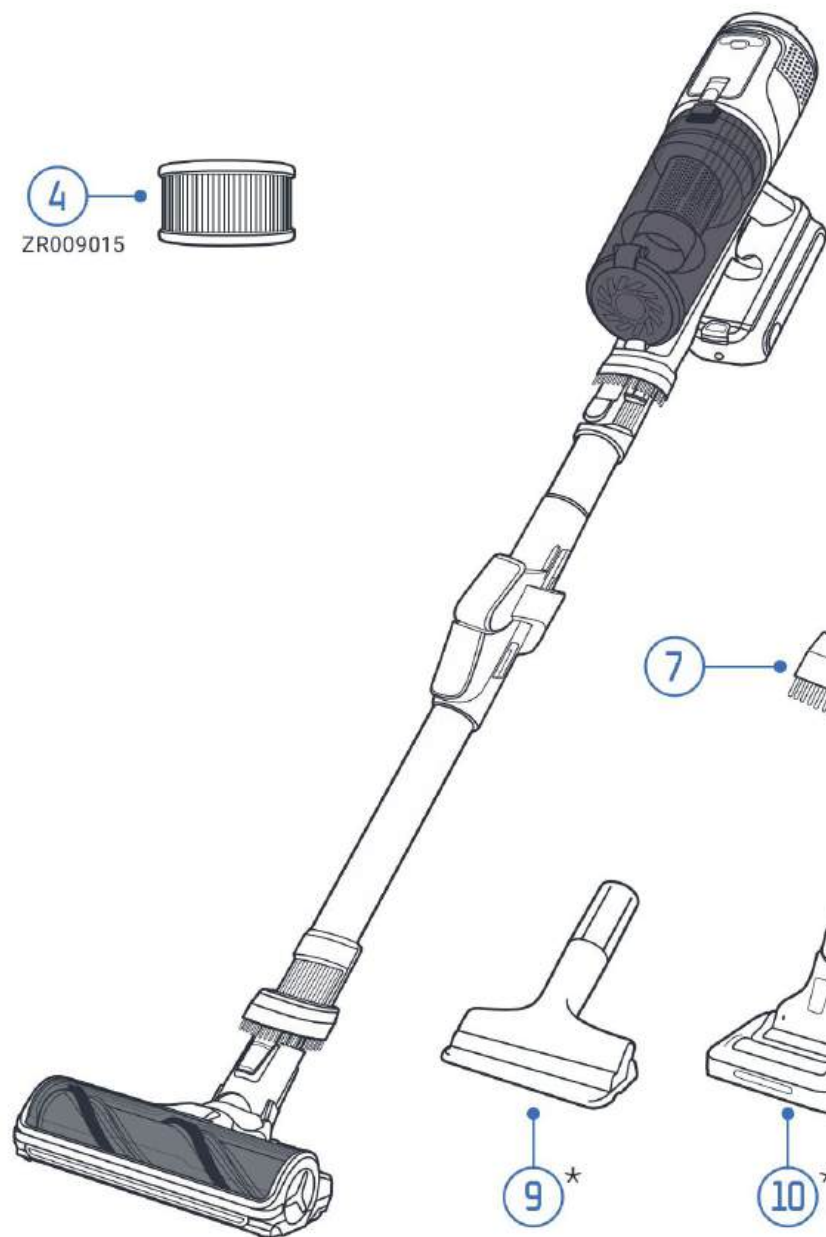
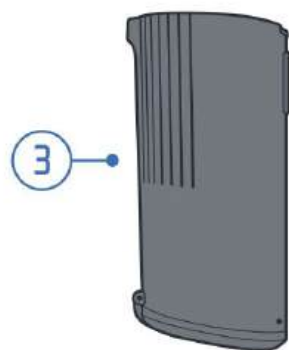
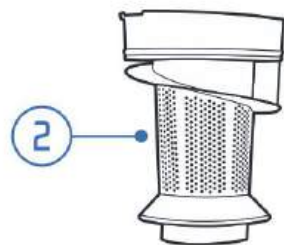
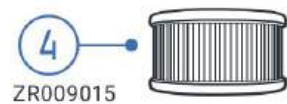
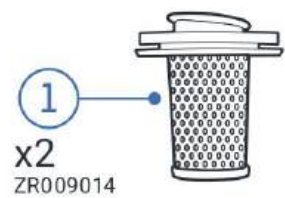
BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH9Axx/TY9Axx/TY9Lxx/EO9Axx	25,9 V	ZR009714

MM corresponds to =	
AU	Australia plug
AR	Argentina plug
BS	United Kingdom plug
BR	Brazil plug
CH	China plug
EK	Korea plug
EU	Europe plug
IN	India plug
JP	Japan plug
SA	South African plug
US	American plug

PLEASE READ CAREFULLY

THE "SAFETY AND USE INSTRUCTIONS" BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation avant la première utilisation" / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheidsen gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute“ / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutusja kasutusjuhendit / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitaite knjižicu "Sigurnosne upute" / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite "Bezbednosno i uputstvo za upotrebu" / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“ / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **CH** 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / **ZH** 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子 / **KO** 제품을 처음 사용하기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / **AR** «يرجى قراءة بعناية، قبل الاستعمال للمرة الأولى» / **FA** «کتاب سلامت و ایرشادات استعمال» را با دقت بخوانید ایمنی و دستور العمل استفاده «قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه» / **DA** Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisninger» inden første brug / **FI** Lue huolellisesti turvallisuus- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / **NO** Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / **SU** Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / **MS** Sila baca buku arahan keselamatan tangan teliti sebelum penggunaan pertama / **TH** โปรดอ่านคู่มือ “คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน” อย่างละเอียดก่อนเริ่มการใช้งานครั้งแรก / **VI** Vui lòng đọc kỹ tập sách nhỏ “hướng dẫn sử dụng và an toàn” trước khi sử dụng lần đầu tiên



① EASY WASH FILTER

FR Filtre Easy Wash / **DE** Easy Wash filter / **NL** Wasbaar filter / **ES** Filtro lavable / **PT** Filtro lavável / **IT** Filtro Easy Wash / **BG** Миещ се филтър / **CS** Easy Wash filtr / **HR** Jednostavno perivi filter / **EL** Φίλτρο Easy Wash / **HU** Easy Wash szűrő / **PL** Filtr Easy Wash / **LV** Easy Wash filtrs / **LT** Easy Wash filtras / **ET** Easy Wash filter / **RO** Filtru lavabil / **BS** Jednostavno održavanje filtera / **SR** Filter koji se jednostavno pere / **RU** Моющийся фильтр Easy Wash / **SL** Enostavno pralen filter / **SK** Filter Easy Wash / **TR** Easy Wash filtre / **UK** Фільтр Easy Wash / **CH** 容易清洗过滤器 / **ZH** 可水洗過濾濾網 / **KO** 세척이 쉬운 필터 / **AR** فلتير سهل الغسل / **FA** فیلتر قابل شستشوی آسان / **DA** Easy Wash-filter / **FI** Easy Wash -suodatin / **NO** Lettvasket filter / **SU** Enkelt tvättfilter / **MS** Penapis Mudah Dicuci / **TH** ตัวกรองล้างทำความสะอาดง่าย / **VI** Hướng dẫn sử dụng

④ FINE PARTICLES FILTER

FR Filtre à particules fines / **DE** Feinstaubfilter / **NL** Filter voor kleine deeltjes / **ES** Filtro para partículas finas / **PT** Filtro de partículas finas / **IT** Filtro per le particelle sottili / **BG** Филтър за фини прахови частици / **CS** Filtr jemných částic / **HR** Filter za sitne čestice / **EL** Φίλτρο λεπτών σωματιδίων / **HU** Finom részecskék szűrnek / **PL** Filtr EPA / **LV** Smalko daļiņu filtrs / **LT** Smulkių dalelių filtras / **ET** Peenosakeste filter / **RO** Filtru particulă fine / **BS** Filter za sitne čestice / **SR** Filter za fine čestice / **RU** Филтър тонкой очистки / **SL** Filter za fine delce / **SK** Filter jemných částic / **TR** İnce partikül filtresi / **UK** Фільтр для дрібних частинок / **CH** 微粒过滤器 / **ZH** 後置微塵濾網 / **KO** 미세먼지 필터 / **AR** فلتير الجسيمات الصغيرة / **FA** فیلتر ذرات ریز / **DA** Filter til fine partikler / **FI** Hienohiukkassuodatin / **NO** Finpartikkelfilter / **SU** Finpartikelfilter / **MS** Penapis zarah halus / **TH** ตัวกรองฝุ่นละอองละเอียด / **VI** Ngăn c hứa bụi

② SEPARATOR

FR Séparateur / **DE** Staub-Abscheider / **NL** Scheidingsteken / **ES** Separador / **PT** Separador / **IT** Separatore / **BG** Сепаратор / **CS** Oddělovač prachu / **HR** Separator / **EL** Διαχωριστής / **HU** Szétválasztó / **PL** Separator / **LV** Atdalītājs / **LT** Separatorius / **ET** Eraldaja / **RO** Separator / **BS** Separator / **SR** Separator / **RU** Сепаратор / **SL** Ločevalnik / **SK** V závislosti od modelu / **TR** Ayırıcı / **UK** Сепаратораторний фільтр / **CH** 分隔器 / **ZH** 過濾分離器 / **KO** 분리기름 / **AR** فاصل / **FA** جدا کننده / **DA** Separator / **FI** Erotin / **NO** Separator / **SU** Avskiljare / **MS** Pemisah / **TH** ตัวคั่น / **VI** Bộ lọc để chùi rửa

⑤ REMOVABLE BATTERY

FR Batterie amovible / **DE** Austauschbarer Akku / **NL** Verwisselbare batterij / **ES** Batería extraíble / **PT** Bateria Removível / **IT** Secondo i modelli / **BG** Подвижна батерия / **CS** Výměnitelná baterie / **HR** Odvojiva baterija / **EL** Αποσπώμενη μπαταρία / **HU** Kivehető akkumulátor / **PL** Wymowana bateria / **LV** Noņemams akumulators / **LT** Nuimama baterija / **ET** Eemaldatav aku / **RO** Baterie detaşabilă / **BS** Odvojiva baterija / **SR** Baterija koja se može ukloniti / **RU** В Съемная батарея / **SL** Odstranljiva baterija / **SK** Vyberateľná batéria / **TR** Çıkarılabilir batarya / **UK** Знімний акумулятор / **CH** 可替换式电池 / **ZH** 可充式锂电池组 / **KO** 분리형 배터리 / **AR** بطارية قابلة للإزالة / **FA** باتری متحرک / **DA** Aftageligt batteri / **FI** Irrotettava akku / **NO** Avtagbart batteri / **SU** Löstagbart batteri / **MS** Bateri yang boleh ditanggalkan / **TH** แบตเตอรี่แบบถอดออกได้ / **VI** Pin có thể tháo rời

③ DUST CONTAINER

FR Bac à poussière / **DE** Staubbehälter / **NL** Stofreservoir / **ES** Depósito de suciedad / **PT** Depósito do pó / **IT** Contenitore della polvere / **BG** Контейнер за прах / **CS** Nádobá na prach / **HR** Spremnik prašine / **EL** Δοχείο σκόνης / **HU** Poros tartály / **PL** Pojemnik na kurz / **LV** Dulciņķ konteineris / **LT** Puteklu tvirtne / **ET** Tolmumahuti / **RO** Recipient de praf / **BS** Spremnik za prašinu / **SR** Posuda za prašinu / **RU** Контейнер для сбора пыли / **SL** Kontejner za prah / **SK** Nádobá na prach / **TR** Toz haznesi / **UK** Контейнер для пилу / **CH** 集尘桶 / **ZH** 集塵筒 / **KO** 먼지통 / **AR** وعاء الغبار / **FA** ظرف گرد و غبار / **DA** Støvbeholder / **FI** Pölysäiliö / **NO** Støvbeholder / **SU** Dammbehållare / **MS** Bekas habuk / **TH** ถังเก็บฝุ่น / **VI** Bộ tách bụi

⑥ CHARGING BASE

FR Base de charge / **DE** Ladestation / **NL** Plaadstation / **ES** Base de carga / **PT** Base de carregamento / **IT** Base di ricarica / **BG** Стойка за стена с възможност за зареждане / **CS** Nabíjecí základna / **HR** Baza za punjenje / **EL** Βάση φόρτισης / **HU** Töltőbázis / **PL** Baza ładowania / **LV** Uzlādes bāze / **LT** Įkrovimo bazė / **ET** Laadimisalus / **RO** Obază de încărcare / **BS** Baza za punjenje / **SR** Baza za punjenje / **RU** В зависимости от модели / **SL** Enota za polnjenje / **SK** Nabíjacia základňa / **TR** Şarj istasyonu / **UK** док-станція / **CH** 充电插座 / **ZH** 壁掛充電座 / **KO** 충전기대 / **AR** قاعدة الشحن / **FA** پایه شارژ / **DA** Opladningsbase / **FI** Latausalusta / **NO** Ladebase / **SU** Laddningsbas / **MS** Asas pengecasan / **TH** ฐานชาร์จ / **VI** Đế sạc

7 EASY BRUSH

FR Brossette / **DE** Bürstchen / **NL** Borsteltje / **ES** Cepillo pequeño / **PT** Escovinha / **IT** Spazzolina / **BG** Малка четка / **CS** Malý kartáč / **HR** Mala četka / **EL** Μικρή βούρτσά / **HU** Kis kefe / **PL** Mała szczotka / **LV** Mazā suka / **LT** Mažas šepetys / **ET** Väike hari / **SL** Majhna krtača / **SK** Malá kefa / **UK** Маленька щітка / **RO** Periută / **BS** Mala četka / **SR** Mala četka / **RU** Маленькая щетка / **MK** Мала четка / **TR** Küçük fırça / **KO** 작은 브러시 / **JA** 小さなブラシ / **AR** فرشاة صغيرة / **FA** برس کوچک / **CH** 小刷子 / **ZH** 硬毛刷 / **DA** Lille børste / **FI** Pieni harja / **NO** Liten børste / **SU** Sikat kecil / **MS** Berus kecil / **TH** แปรงเล็ก / **VI** Bàn chải nhỏ

10 ANIMAL TURBO BRUSH*

FR Animal turbo brosse / **DE** Mini-Turbodüse / **NL** Turboborstel voor dierenharen / **ES** Cepillo animal turbo / **PT** Escova turbo animal / **IT** Mini turbo spazzola / **BG** Мини турбо четка, подходяща за косми от домашни любимци / **CS** Turbo kartáč na zvířecí chlupy / **HR** Turbo četka / **EL** Βούρτσα τούρμπο για κατοικίδια / **HU** Állati turbókefe / **PL** Turboszczotka Anima Turbo / **LV** Dzīvnieku turbo birste / **LT** Gyvūnų turbo šepetys / **ET** Loomade turbohari / **RO** Perie Animal Turbo / **BS** Turbo četka za dlake kućnih ljubimaca / **SR** Turbo četka za životinje / **RU** Насадка для владельцев домашних животных / **SL** Mini turbo krtača primerna tudi za živalsko dlako / **SK** Turbo kefa na zvieracie chlpy / **TR** Evcil hayvan dostu turbo fırça / **UK** Щітка Animal Turbo / **CH** 宠物毛发专用吸头 / **ZH** 迷你電動吸頭 / **KO** 반려견용 터보 브러시 / **AR** فرشاة تيربو الحيوانات / **FA** برس حیوانات توربو / **DA** Turbobørste til dyrehår / **FI** Eläintenkarvaturoharja / **NO** turbobørste for dyrehår / **SU** Turboborste för husdjur / **MS** Berus turbo haiwan / **TH** แปรงเทออร์โบสัตว์ / **VI** Bàn chải cánh turbo cho thú cưng

8 CREVICE NOZZLE*

FR Accessoire fente / **DE** Fugendüse / **NL** Kierenzuigmond / **ES** Boquilla ranuras / **PT** Acessório para frestas e rodapés / **IT** Bocchetta lancia piatta / **BG** Накрайник за тесни пространства / **CS** štěrbínová hubice / **HR** Nastavak za utoke / **EL** Ρύγχος / **HU** Résfúvóka / **PL** Ssawka szczelinowa / **LV** Plaisas sprausla / **LT** Plyšio antgalis / **ET** praguotsik / **RO** Accesoriu pentru spații înguste / **BS** Nastavak za uske prostore / **SR** Mlaznica za pukotine / **RU** Щелевая насадка / **SL** Ozek nastavek / **SK** Štrbinová hubica / **TR** Daruçlubası / **UK** Насадка для щілин / **CH** 窄縫吸嘴 / **ZH** 縫隙刷 / **KO** 틈새 노즐 / **AR** هاديت مناطق ضيقة / **FA** هاديت مناطق باریک / **DA** Sprækkedyse / **FI** rakosuutin / **NO** Fugemunnstykke / **SU** Fogmunstykke / **MS** Muncung celah / **TH** หัวฉีดแบบร่อง / **VI** Ống hút khe hẹp

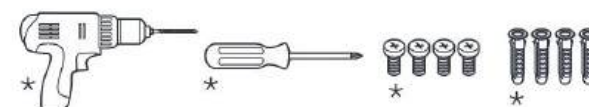
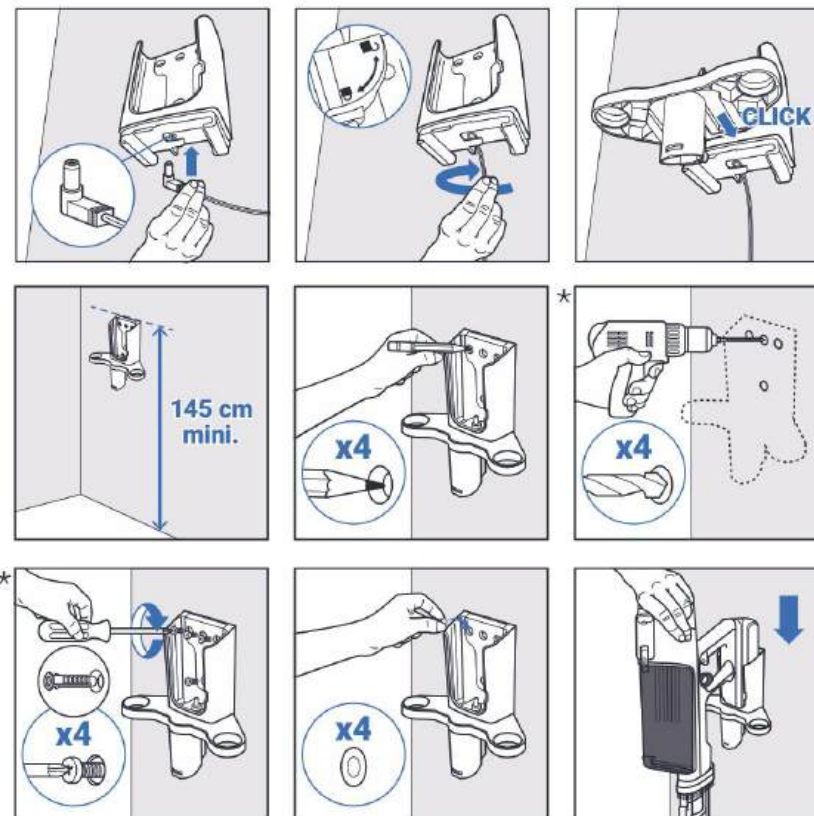
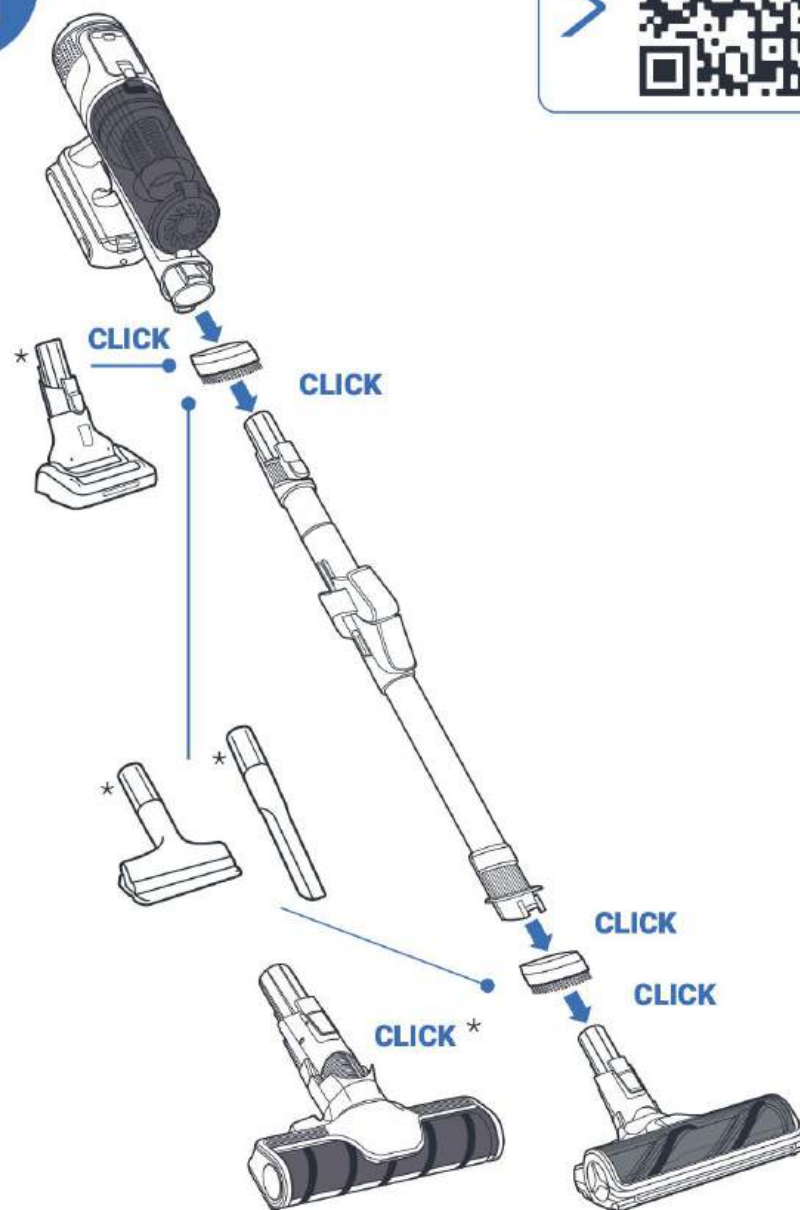
11 SLIM PARQUET BRUSH*

FR Brosse Slim Parquet / **DE** Slim Parquet Bürste / **NL** Slim Parquet borstel / **ES** Cepillo Slim Parquet / **PT** Escova Slim Parquet / **IT** Spazzola Slim Parquet / **BG** Четка Slim Parquet / **CS** Kartáč Slim Parquet / **HR** Četka Slim Parquet / **EL** Βούρτσα Slim Parquet / **HU** Fej Slim Parquet / **PL** Szczotka Slim Parquet / **LV** Suka Slim Parquet / **LT** Šepetys Slim Parquet / **ET** Hari Slim Parquet / **RO** Perie Slim Parquet / **BS** Četka Slim Parquet / **SR** Četka Slim Parquet / **RU** Щетка Slim Parquet / **SL** Krtača Slim Parquet / **SK** Kefa Slim Parquet / **TR** Fırça Slim Parquet / **UK** Щітка Slim Parquet / **CH** Slim Parquet 刷子 / **ZH** Slim Parquet 新一代高效動態電動刷頭 / **KO** Slim Parquet 브러시 / **JA** Slim Parquet ブラシ / **AR** فرشاة Slim Parquet / **FA** برس Slim Parquet / **DA** Slim Parquet Børste / **FI** Harja Slim Parquet / **NO** Børste Slim Parquet / **SU** Sikat Slim Parquet / **MS** Berus Slim Parquet / **TH** แปรง Slim Parquet / **VI** Chổi Slim Parquet

9 SOFA BRUSH*

FR Brosse sofa / **DE** Polsterdüse / **NL** Meubelzuigmond / **ES** Cepillo para sofás / **PT** Escova para sofás / **IT** Spazzola divano / **BG** Четка за мебели / **CS** Kartáč na pohovku / **HR** četka za namještaj / **EL** Βούρτσα για καναπέδες / **HU** Kanapé kefe / **PL** Szczotka do kanap / **LV** Dīvāna birste / **LT** Sofos teptukas / **ET** diivanihari / **RO** Perie canapea / **BS** Četka za namještaj / **SR** Četka za sofu / **RU** Щетка для мягкой мебели / **SL** Krtača za sedežne / **SK** Kefa na pohovku / **TR** Koltuk başlığı / **UK** Щітка для дивану / **CH** 沙发吸刷 / **ZH** 沙發床墊吸頭 / **KO** 소파 브러시 / **AR** فرشاة الكنب / **FA** برس مبل / **DA** Sofabørste / **FI** Sohvarharja / **NO** Sofabørste / **SU** Möbelborste / **MS** Berus sofa / **TH** แปรงโซฟา / **VI** Bàn chải ghế sofa

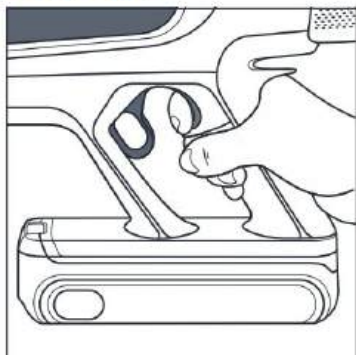
* **EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **BG** в зависимост от модела / **CS** Podle modelu / **HR** Ovisno o modelu / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **LV** Atbilstoši modelim / **LT** Pagal modelį / **ET** Sõltuvalt mudelist / **RO** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **SL** Odvisno od modela / **SK** V závislosti od modelu / **TR** Modele göre / **UK** Залежно від моделі / **CH** 视型号而定 / **ZH** 视乎型号 / **KO** 모델에 따라 다름 / **AR** حسب الطراز / **FA** بسته به مدل دستگاه / **DA** Afhængigt af model / **FI** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **SU** Beroende på modell / **MS** Bergantung pada model / **TH** ขึ้นอยู่กับรุ่น / **VI** Tùy vào mẫu máy



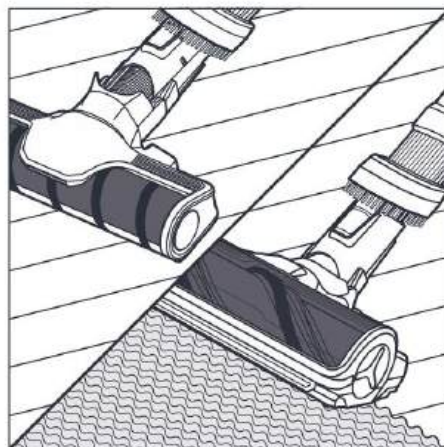
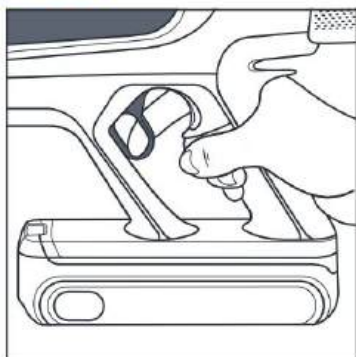
* EN Not included / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Nao incluidos / IT Non incluso / BG Не са включени / CS Není součástí balení / HR Nisu uključeni / EL Не включено / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / LV Nav ietverts / LT Nėra įtraukta / ET Valja arvatud / RO Neinclus / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / SL Ni vključeno / SK Nezahrnuté / TR Dahil değil / UK Не включено / CH 不包含 / ZH 非随附配件 / KO 포함되지 않음 / AR غير مضمّنة / FA با دستگاه ارائه نمی‌شود / DA Medfølger ikke / FI Ei sisälly / NO Ikke inkludert / SU Ingar ej / MS Tidak disertakan / TH ไม่รวม / VI Không bao gồm



ON / OFF



BOOST



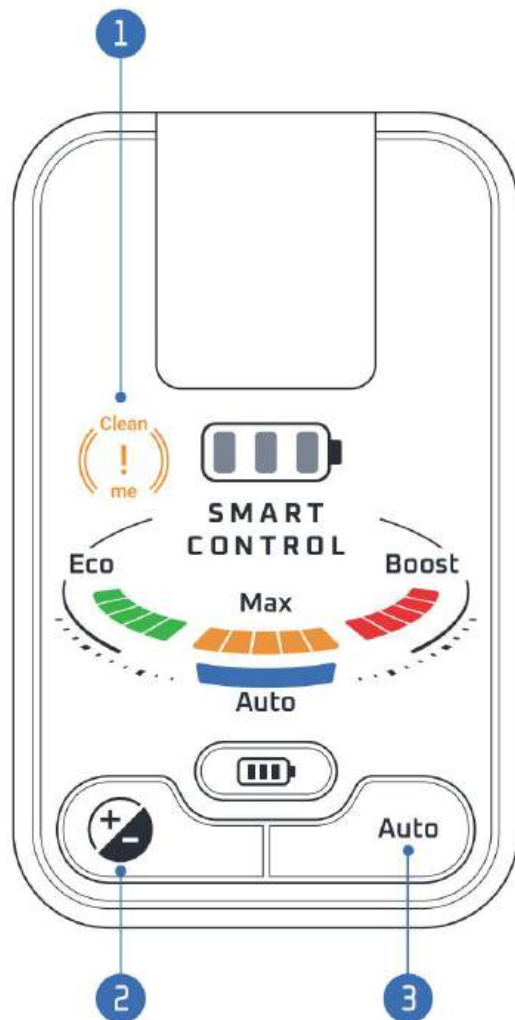
EN The integrated resistance sensor can stop the rotating brush to protect sensitive floors. / **FR** Capteur de resistance intégré capable d'arrêter la brosse pour protéger vos sols / **DE** Der integrierte Widerstandssensor kann die rotierende Bürste stoppen, um empfindliche Böden zu schützen. / **NL** De geïntegreerde weerstandssensor kan de borstel stoppen om de vloer te beschermen / **ES** El sensor de resistencia integrado, puede detener el cepillo para proteger los suelos / **PT** O sensor de resistência integrado pode parar a escova para proteger os seus pavimentos / **IT** Il sensore di resistenza integrato blocca la spazzola per non danneggiare le superfici /

BG При нужда вграденият сензор може да спре четката, за да предпази вашия под / **CS** Integrovaný snímač odporu může zastavit kartáč, aby chránil vaše podlahy / **HR** Integrirani senzor otpora može zaustaviti četku da zaštiti vaše podove. **BS**: Izuzetna učinkovitost za veću priljubljenost u čišćenju. / **EL** Ενσωματωμένος αισθητήρας αντίστασης ενδέχεται να διακόψει την περιστροφή της βούρτσας για την προστασία των δαπέδων / **HU** Az integrált ellenállásérzékelő leállíthatja a kefé a padló védelme érdekében / **PL** Wbudowany czujnik może zatrzymać szczotkę, / **LV** Iebūvētais pretestības sensors var apturēt rotējošo suku, lai aizsargātu jutīgas grīdas. / **LT** Integruotas pasipriešinimo jutiklis gali sustabdyti besisukantį šepetį, kad būtų apsaugotos jautrios grindys. / **ET** Integreeritud takistusandur võib pööranda kaitsmiseks harja peatada / **RO** Senzorul integrat poate opri peria pentru a vă proteja pardoseliile / **BS** Integrirani senzor otpora može zaustaviti rotirajuću četku da bi zaštitio osjetljive podove. / **SR** Integrirani senzor otpora može zaustaviti rotirajuću četku da zaštiti osjetljive podove. / **RU** Интегрированный сенсор сопротивления может остановить щетку в случае необходимости для защиты вашего напольного покрытия / **SL** Vgrajeni senzor upora lahko ustavi vrtenje krtače za zaščito občutljivih tal. / **SK** Integrovaný snímač odporu môže zastaviť kefu, a chrániť tak vaše podlahy /

TR Entegre direnç sensörü, zeminizi korumak için motorlu fırçayı durdurabilir / **UK** Вбудований датчик опору може зупинити щітку, щоб захистити вашу підлогу / **CH** 集成阻力传感器可以停止滚刷, / **ZH** 感應器能使刷頭停頓,保護地面 / **KO** 통합된 내구성 센서는 회전 브러시를 정지시켜 민감한 바닥을 보호할 수 있습니다. / **AR** قوة شفط عالية لأداء تنظيف مثالي على الأرضيات المفروشة بالسجاد, خاصة المتسخة كثيرًا. يمكن لمستشعر المقاومة المضمن قدرة مكش زياد برای جارو / **FA** ایقاف می‌تواند آن تکران کردن بهینه کنیوش، علی‌الخصوص برای مکان‌های خیلی کثیف. / **DA** Den integrerede modstandssensor kan stoppe den roterende børste for at beskytte sarte gulve. / **FI** Integroitu vas tusanhuri saattaa pysäyttää harjan lattian suojaamiseksi / **NO** Integreert motstandssensor som kan stoppe børsten for å beskytte gulvene / **SU** En integrerad motståndssensor kan stanna borsten för att skydda dina golv / **MS** Sensor rintangan bersepadu boleh menghentikan putaran terus untuk melindungi lantai yang sensitif. / **TH** พลังการดูดสูงเพื่อประสิทธิภาพการทำงานสูงสุดบนพื้นพรม โดยเฉพาะที่สกปรกมาก เช่น เซอร์ ความต้านทานในตัวจะหยุดการหมุนของแปรงเพื่อปกป้องพื้นที่ยอบบาง ซึ่งอาจเกิดขึ้นในกรณีของพรมขนยาว / **VI** Cảm biến kháng cự tích hợp có thể ngừng quay bàn chải để bảo vệ sàn nhay cảm



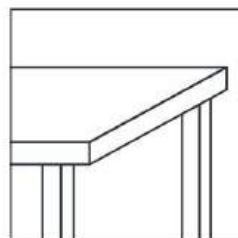
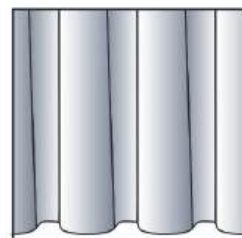
SMART CONTROL



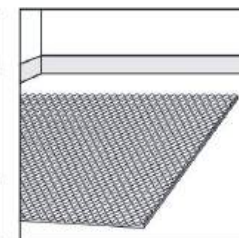
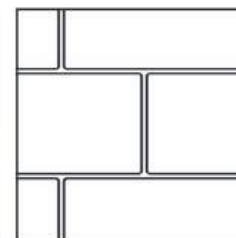
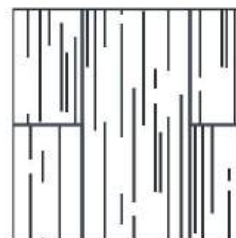
1 EN Cleaning Alert / FR Alerte de nettoyage / DE Reinigungsalarm / NL Reinigingswaarschuwing / ES Alerta de limpieza / PT Alerta de limpeza / IT Avviso di pulizia / BG Предупреждение за почистване / CS Upozornění pro čištění / HR Upozorenje o čišćenju / EL Ειδοποίηση καθαρισμού / HU Tisztítási figyelmztetés / PL Alert dotyczący czyszczenia / LV Brīdinājums par tīrīšanu / LT Valymo įspėjimas / ET Puhastamise märguanne / RO Alertă de curățare / BS Upozorenje o čišćenju / SR Upozorenje za čišćenje / RU Уведомление об очистке / SL Opozorilo za čiščenje / SK Upozornenie na čistenie / TR Temizleme Uyarısı / UK Повідомлення про необхідність очищення / CH 清洁提醒 / ZH 清潔產品提示 / KO 청소 알림 / AR تنبيه التنظيف / FA هشدار تمیز کردن / DA Advarsel vedrørende rengøring / FI Puhdistushälytys / NO Rengjøringsvarsel / SU Cleaning Alert (rengöringsvarning) / MS Amaran Pembersihan / TH การแจ้งเตือนการทำความสะอาด / VI Cảnh báo vệ sinh

2 EN 4 power mode / FR 4 modes de puissance / DE 4 Power-Modi / NL 4 standen / ES 4 modos de potencia / PT 4 modos de potência / IT 4 modalità di potenza / BG 4 режима на мощност / CS 4 režimy vysávání / HR 4 načina rada / EL 4 λειτουργίες ισχύος / HU 4 teljesítményüzemmód / PL 4 tryby mocy / LV 4 Jaudas režīms / LT 4 galios režimai / ET 4 võimsustaset / RO 4 moduri de putere / BS 4 nivoa snage / SR 4 režima napajanja / RU 4 режима мощности / SL 4 načini delovanja / SK 4 režimy výkonu / TR 4 güç modu / UK 4 режими потужності / CH 4 电源模式 / ZH 4 種功率模式 / KO 4단계 파워 모드 / AR 4 وضع القوة / FA 4 حالت قدرت / DA 4 strømindstillinger / FI 4 tehontilaa / NO 4 kraftmodus / SU 4 kraftlägen / MS 4 mod kuasa / TH 4 โหมดพลังงาน 4 ระดับ / VI 4 chế độ công suất

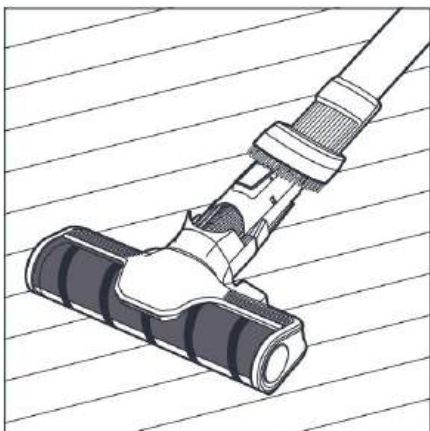
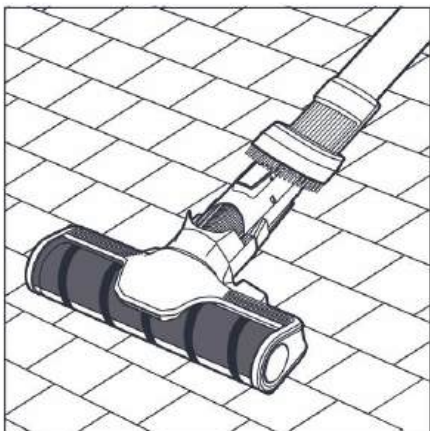
ECO



AUTO / MAX

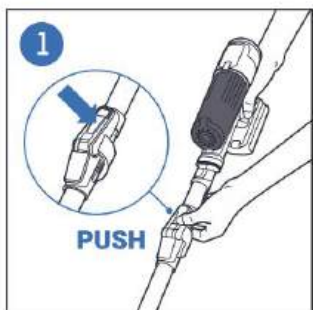
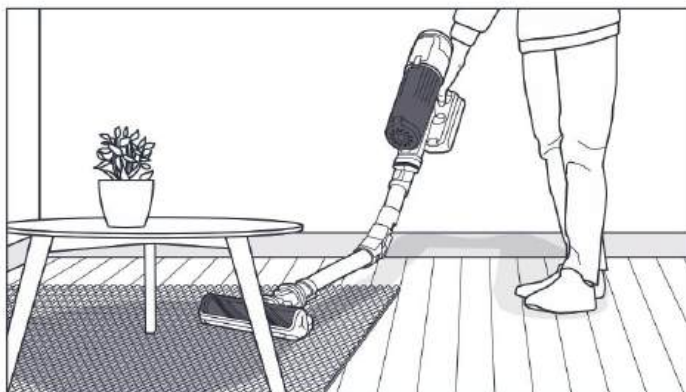


3 EN Adjust the power automatically depending on the type of floors / FR Adaptez la puissance automatiquement en fonction des types de sols / DE Passt die Leistung je nach Bodenart automatisch an / NL Pas het vermogen automatisch aan, afhankelijk van het type vloer / ES Ajusta automáticamente la potencia en función del tipo de suelo / PT Ajuste a potência automaticamente consoante o tipo de piso / IT Regolare automaticamente la potenza in base al tipo di pavimento / BG Регулира мощността автоматично в зависимост от типа на подовите настилки / CS Automaticky nastavte požadovaný výkon podle typu podlahy / HR Automatski prilagodite snagu prema vrsti poda / EL Ρυθμίστε την ισχύ αυτόματα ανάλογα με τον τύπο δαπέδου / HU A padló típusának megfelelően automatikusan szabályozza a teljesítményt / PL możesz automatycznie regulować moc w zależności od rodzaju podłogi / LV Automātiskā funkcija: Pielāgojiet jaudu automātiski atkarībā no grīdas seguma veida / LT Automatinė funkcija: Pritaikykite galių automatiškai, priklausomai nuo grindų tipo / ET Reguleerige võimsust vastavalt põrandatüübile / RO Reglați puterea automat, în funcție de tipul de pardoseală / BS Automatska funkcija: Automatski podešite snagu prema tipu poda / SR Auto funkcija: automatski podešava napajanje u zavisnosti od tipa podova / RU Автоматическая регулировка мощности в зависимости от типа пола / SL Samodejno delovanje: Moč samodejno prilagodi glede na vrsto tal / SK Automatické nastavenie výkonu závisí od typu podlahy / TR Zemin türüne göre gücü otomatik olarak ayarlar / UK Регулюйте потужність автоматично залежно від типу підлоги / CH 自动功能: 根据地板类型, 自动调整功率 / ZH 自动功能: 根据地板类型自动调整功率 / KO 자동 기능: 바닥 유형에 따라 자동으로 힘 조절 / AR اضبط القوة تلقائياً بحسب نوع الأرضيات / FA قدرت را بسته به عملکرد خودکار: الوظيفة التلقائية: عملکرد خودکار / FA قدرت را بسته به نوع کفپوش به طور خودکار تنظیم می‌کند / DA Automatisk funktion: Tilpas automatisk strømindstillingen til gulvtypen / FI Säädä tehoa lattiatyyppin mukaan / NO Juster effekt avhengig av gulvtyper / SU Justerä strömmen baserat på golvtypen / MS Fungsi auto: Laraskan kuasa secara automatik bergantung pada jenis lantai / TH ปรับกำลังให้เหมาะสมกับประเภทของพื้น / VI Tự động điều chỉnh công suất phù hợp với loại sàn

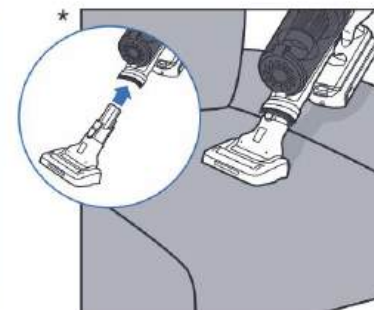
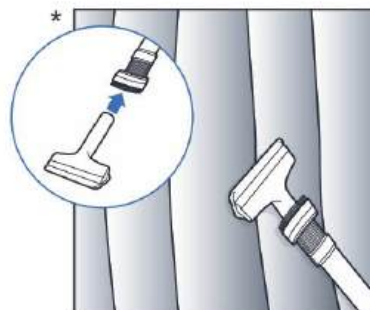
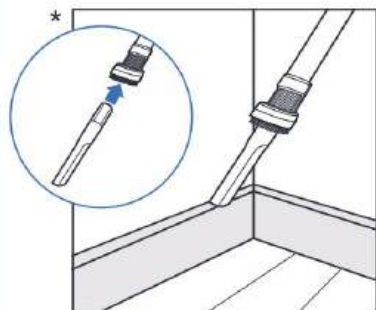
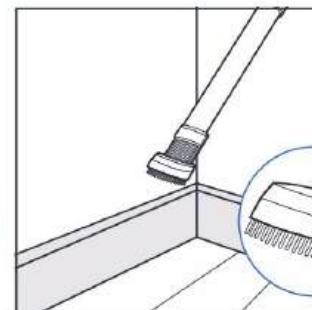
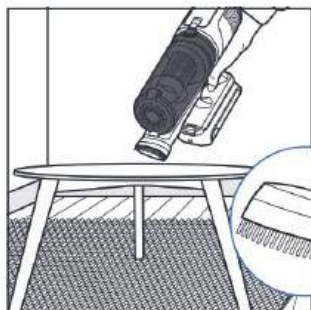
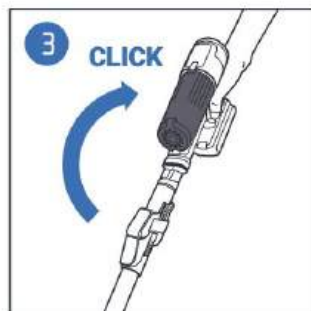
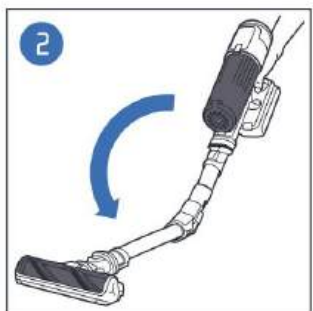
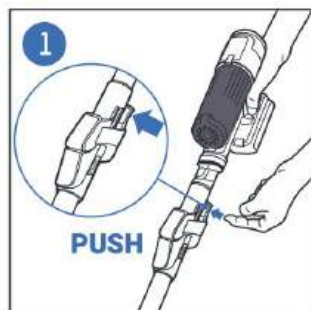


EN Use the Slim Parquet brush only on hard floors (parquet, tile, linoleum, etc.). / **FR** Utilisez la brosse Slim Parquet uniquement sur les sols durs (parquet, carrelage, lino, etc.). / **DE** Verwenden Sie die Slim Parquet Bürste nur auf Hartböden (Parkett, Fliesen, Linoleum usw.). / **NL** Gebruik de Slim Parquet borstel alleen op harde vloeren (parket, tegels, linoleum, enz.). / **ES** Usa la brosse Slim Parquet únicamente en suelos duros (parqué, azulejos, linóleo, etc.). / **PT** Utilize a escova Slim Parquet apenas em pisos duros (parquet, azulejo, linóleo, etc.). / **IT** Utilizzare la spazzola Slim Parquet solo su pavimenti duri (parquet, piastrelle, linoleum, ecc.). / **BG** Използвайте Slim Parquet четката само върху твърди подови настилки (паркет, плочки, линолеум и др.). / **CS** Používejte Slim Parquet kartáč pouze na tvrdé podlahy (parkety, dlaždice, lino atd.). / **HR** Koristite Slim Parquet četku samo na tvrdim podovima (parket, pločice, linoleum, itd.). / **EL** Χρησιμοποιείτε τη Slim Parquet βούρτσα μόνο σε σκληρά δάπεδα (παρκέ, πλακάκια, λινωτάπητες κ.λπ.). / **HU** A Slim Parquet fej csak kemény padlón használható (parketta, csempe, linóleum stb.). / **PL** Używaj Slim Parquet szczotki tylko na twardych podłogach (parkiet, płytki, linoleum itp.). / **LV** Izmantojiet Slim Parquet suku tikai uz cietām grīdām (parkets, flīzes, linolejs utt.). / **LT** Naudokite Slim Parquet šepetį tik kietoms grindims (parketui, plytelėms, linoleumui ir kt.). / **ET** Kasutage Slim Parquet harja ainult kõvadel põrandatel (parkett, plaadid, linoleum jne.). / **RO** Folosiți peria Slim Parquet numai pe pardoseli dure (parchet, plăci, linoleum etc.). / **BS** Koristite Slim Parquet četku samo na tvrdim podovima (parket, pločice, linoleum itd.). / **SR** Koristite Slim Parquet četku samo na tvrdim podovima (parket, pločice, linoleum itd.). / **RU** Используйте щетку Slim Parquet только на твердых напольных покрытиях (паркет, плитка, линолеум и т. д.). / **SL** Uporabljajte Slim Parquet krtačo samo na trdih tleh (parket, ploščice, linolej itd.). / **SK** Používajte Slim Parquet kefu len na tvrdé podlahy (parkety, dlažbu, linoleum atď.). / **TR** Slim Parquet Fırçasını yalnızca sert zeminlerde (parke, fayans, marmara vb.) kullanın. / **UK** Використовуйте щітку Slim Parquet лише для твердих підлог (паркет, плитка, лінолеум тощо). / **CH** 使用 Slim Parquet 刷子仅限于硬地板 (镶木地板、瓷砖、油毡等)。 / **ZH** 僅在硬地板 (拼接地板、地磚、合成油氈地毯等) 上使用 新一代高效動能電動刷頭。 / **KO** Slim Parquet 브러시는 단단한 바닥 (마루, 타일, 리놀륨 등)에서만 사용하십시오. / **JA** SlimParquetブラシは硬い床 (フローリング、タイル、リノリウムなど)でのみ使用してください。 / **FA** از برس Slim Parquet فقط روی سطوح سخت (پارکت، کاشی، کپوش لاینولوم و غیره) استفاده کنید. / **AR** استخدم فرشاة Slim Parquet على الأرضيات الصلبة فقط (البلاط، المشمع، الخ). / **DA** Brug kun Slim Parquet børsten på hårde gulve (parket, fliser, linoleum osv.). / **FI** Käytä Slim Parquet harjaa vain kovilla lattioilla (parketti, laatta, linoleumi jne.). / **NO** Bruk Slim Parquet børsten kun på harde gulv (parkett, fliser, linoleum osv.). / **SU** Gunakan Slim Parquet sikat hanya pada lantai keras (parket, ubin, linoleum, dll.). / **MS** Gunakan hanya Berus Slim Parquet pada lantai yang keras (parket, jubin, linoleum dll.). / **TH** ใช้แปรง Slim Parquet เฉพาะกับพื้นแข็ง (พื้นปาร์เก้, กระเบื้อง, โพลีเอสเตอร์) เท่านั้น. / **VI** Chỉ sử dụng bàn chải Slim Parquet trên sàn cứng (sàn gỗ, gạch men, linoleum, v.v.).

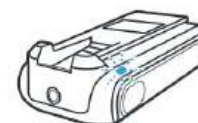
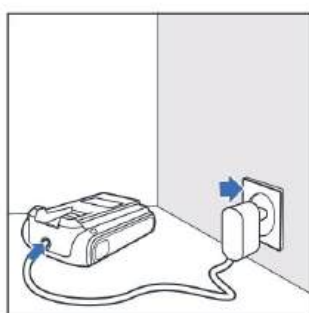
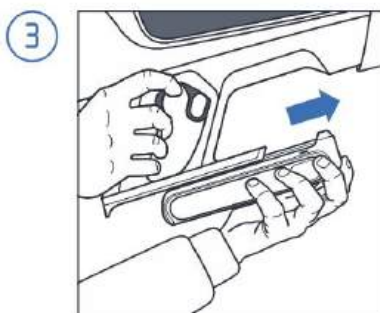
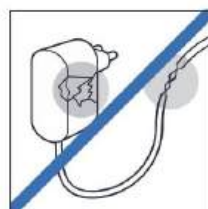
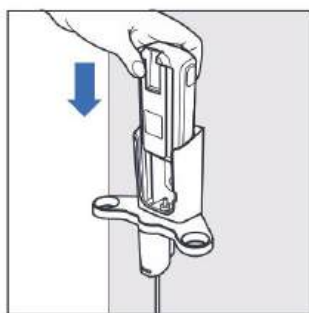
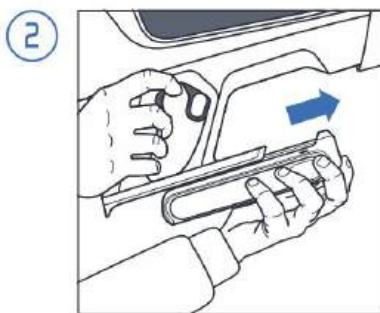
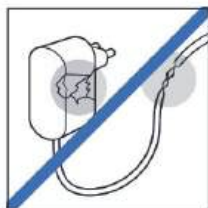
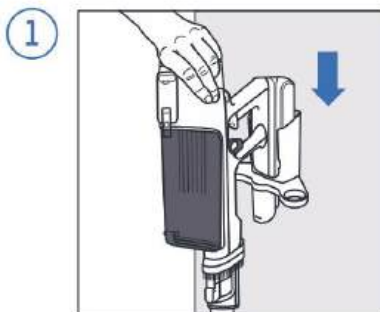
* **EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **BG** в зависимост от модела / **CS** Podle modelu / **HR** Ovisno o modelu / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **LV** Atbilstoši modelim / **LT** Pagal modelį / **ET** Sõltuvalt mudelist / **RO** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **SL** Odvisno od modela / **SK** V závislosti od modelu / **TR** Modele göre / **UK** Залежно від моделі / **CH** 視型号而定 / **ZH** 視乎型號 / **KO** 모델에 따라 다름 / **AR** حسب الطراز / **FA** بسته به مدل دستگاه / **DA** Afhængigt af model / **FI** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **SU** Beroende på modell / **MS** Bergantung pada model / **TH** ขึ้นอยู่กับรุ่น / **VI** Tùy vào mẫu máy



or



* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / BG В зависимост от модела / CS Podle modelu / HR Ovisno o modelu / EL Ανάλογα με το μοντέλο / HU Modelltől függően / PL W zależności od typu / LV Atbilstoši modelim / LT Pagal modelį / ET Sõltuvalt mudelist / RO Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SR U zavisnosti od modela / RU В зависимости от модели / SL Odvisno od modela / SK V závislosti od modelu / TR Modele göre / UK Залежно від моделі / CH 视型号而定 / ZH 视乎型号 / KO 모델에 따라 다름 / AR حسب الطراز / FA بسته به مدل دستگاه / DA Afhængigt af model / FI Mallista riippuen / NO Avhengig av modell / SU Beroende på modell / MS Bergantung pada model / TH ขึ้นอยู่กับรุ่น / VI Tùy vào mẫu máy

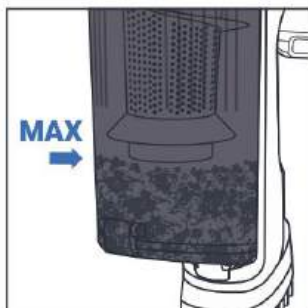


ECO	Up to 60 min	Up to 32 min
MAX	Up to 32 min	Up to 26 min
BOOST	Up to 5 min	Up to 11 min

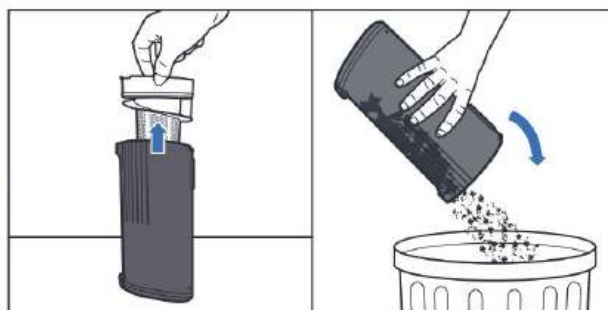


1x WEEK

FR Semaine / DE Wochen / NL Week / ES Semana / PT Semana /
IT Settimana / BG Седмица / CS Týden / HR Tjedan / EL βδομάδα / HU Hét /
PL Tydzień / LV Nedēļa / LT Sav. / ET Nädal / RO Săptămână / BS Sedmica /
SR Nedelja / RU Недели / SL Enega tedna / SK Týždeň / TR Hafta /
UK Тиждень / CH 星期 / ZH 星期 / KO 주 / AR أسبوع / FA هفته / DA Uge /
FI Viikko / NO Week / SU Vecka / MS Minggu / TH สัปดาห์ / VI Tuần

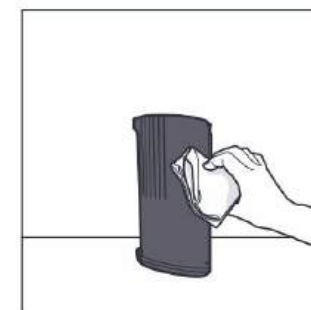
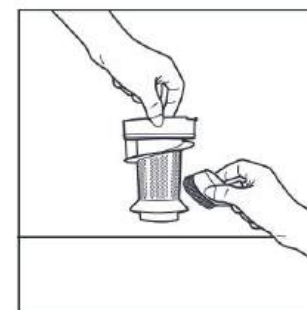
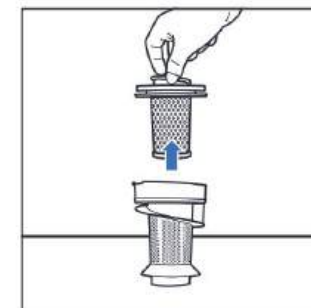
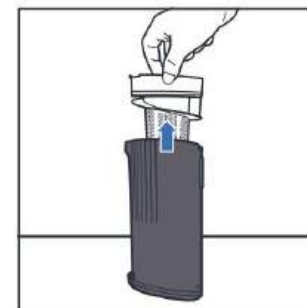


OR



1x WEEK

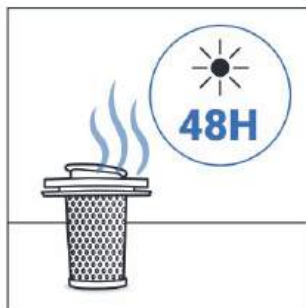
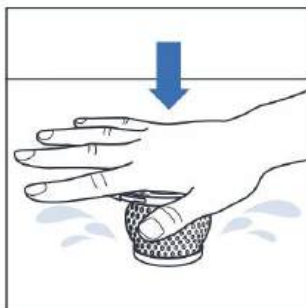
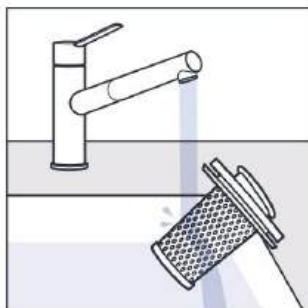
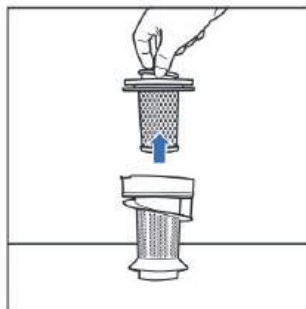
FR Semaine / DE Wochen / NL Week / ES Semana / PT Semana /
IT Settimana / BG Седмица / CS Týden / HR Tjedan / EL βδομάδα / HU Hét /
PL Tydzień / LV Nedēļa / LT Sav. / ET Nädal / RO Săptămână / BS Sedmica /
SR Nedelja / RU Недели / SL Enega tedna / SK Týždeň / TR Hafta /
UK Тиждень / CH 星期 / ZH 星期 / KO 주 / AR أسبوع / FA هفته / DA Uge /
FI Viikko / NO Week / SU Vecka / MS Minggu / TH สัปดาห์ / VI Tuần





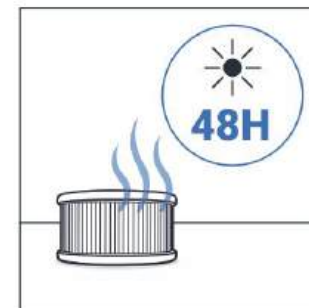
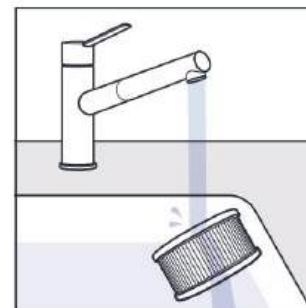
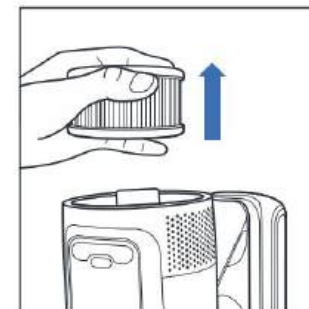
1x WEEK

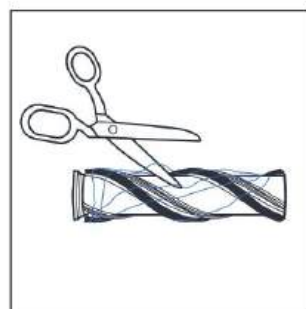
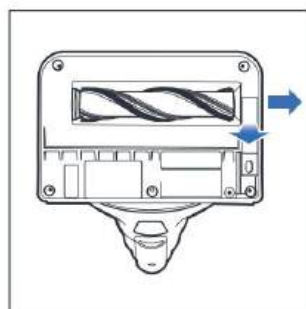
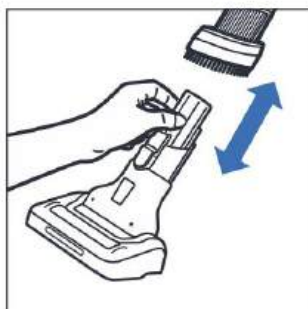
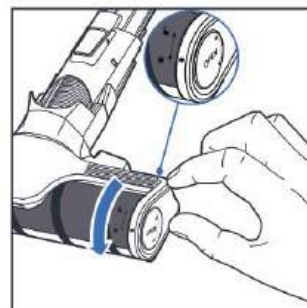
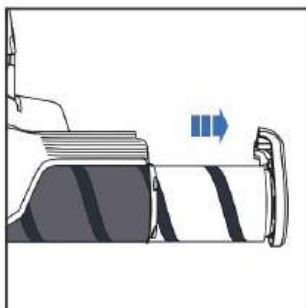
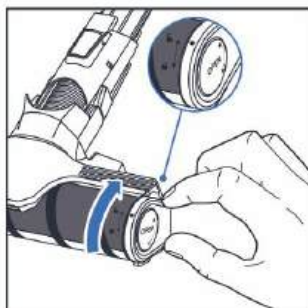
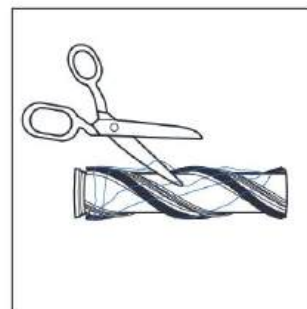
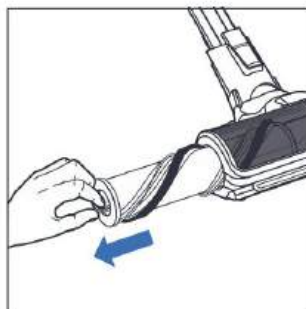
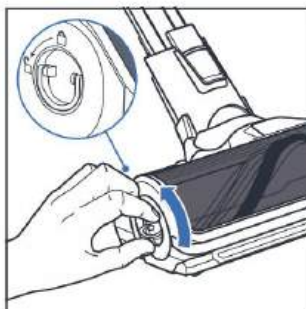
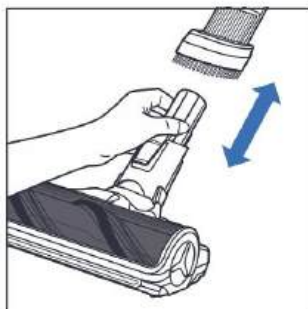
FR Semaine / DE Wochen / NL Week / ES Semana / PT Semana /
IT Settimana / BG Седмица / CS Týden / HR Tjedan / EL βδομάδα / HU Hét /
PL Tydzień / LV Nedēļa / LT Sav. / ET Nädal / RO Săptămână / BS Sedmica /
SR Nedelja / RU Недели / SL Enega tedna / SK Týždeň / TR Hafta /
UK Тиждень / CH 星期 / ZH 星期 / KO 주 / AR أسبوع / FA هفته / DA Uge /
FI Viikko / NO Week / SU Vecka / MS Minggu / TH สัปดาห์ / VI Tuần



1x YEAR

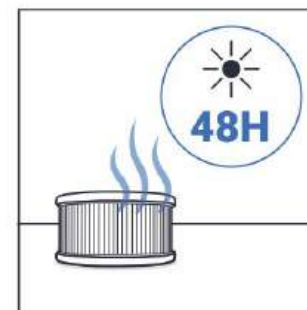
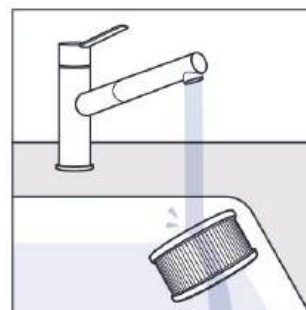
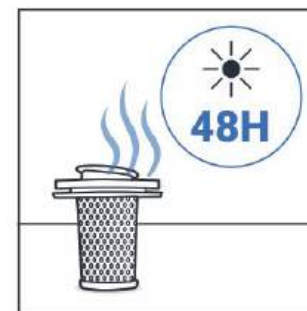
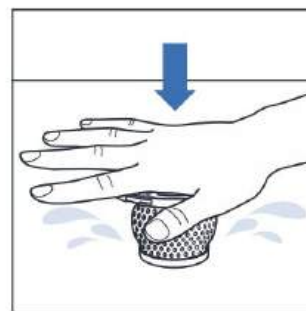
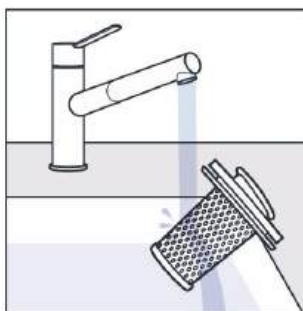
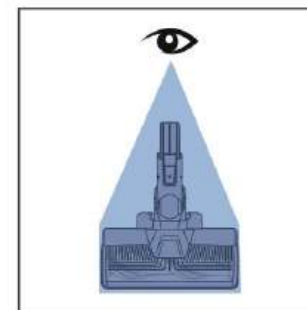
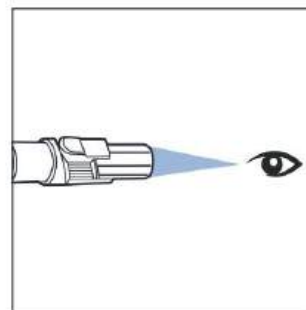
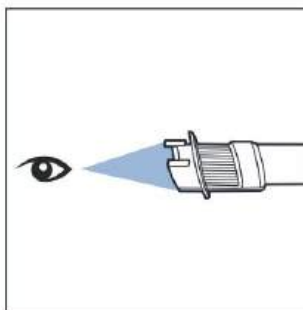
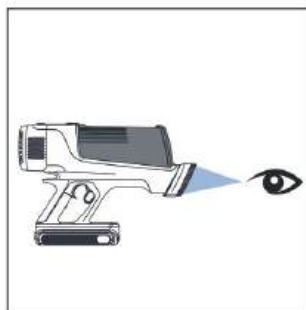
FR An / DE Jahre / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / BG Година /
CS Rok / HR Godina / EL Έτος / HU Év / PL Rok / LV Gads / LT Metų /
ET Aasta / RO An / BS Godina / SR Godina / RU Год / SL Do enega leta /
SK Rok / TR Yıl / UK Рік / CH 年 / ZH 年 / KO 년 / AR سنة / FA سال / DA År /
FI Vuosi / NO Year / SU År / MS Tahun / TH ปี / VI Năm





1x WEEK

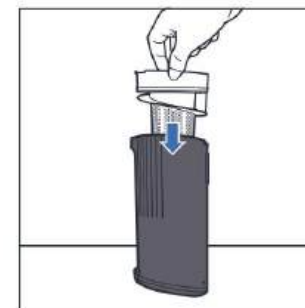
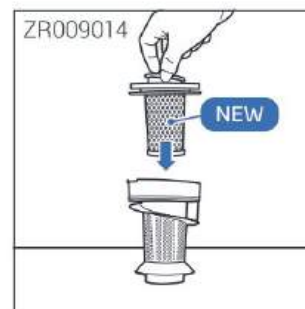
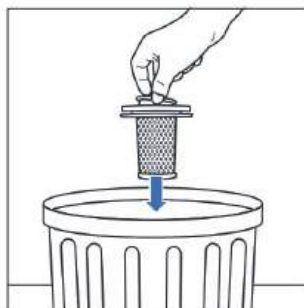
FR Semaine / DE Wochen / NL Week / ES Semana / PT Semana /
 IT Settimana / BG Седмица / CS Týden / HR Tjedan /
 EL Εβδομάδα / HU Hét / PL Tydzień / LV Nedēļa / LT Sav. /
 ET Nädal / RO Săptămână / BS Sedmica / SR Nedelja / RU Неде
 ли / SL Enega tedna / SK Týždeň / TR Hafta / UK Тиждень /
 CH 星期 / ZH 星期 / KO 주 / AR أسبوع / FA هفته / DA Uge /
 FI Viikko / NO Week / SU Vecka / MS Minggu / TH สัปดาห์ / VI Tuần





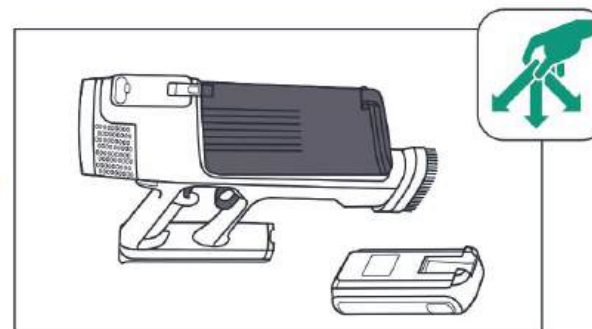
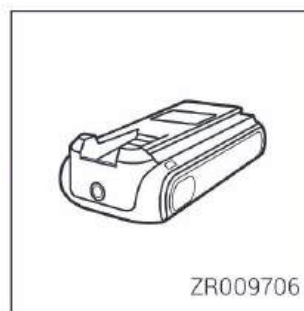
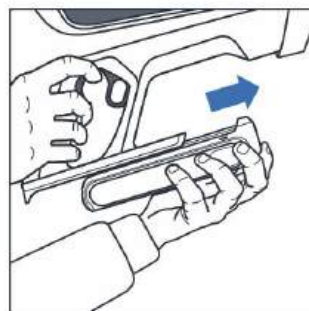
2x YEAR

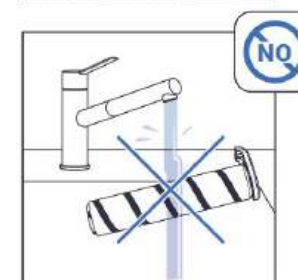
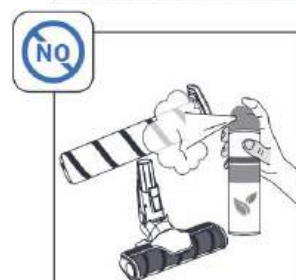
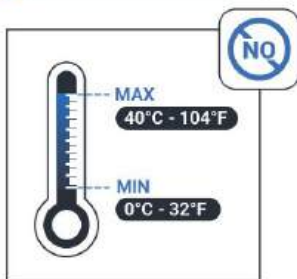
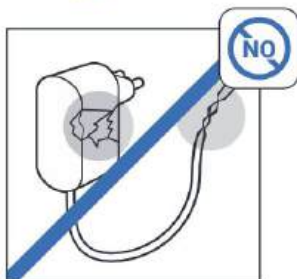
FR An / DE Jahre / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / BG Година /
CS Rok / HR Godina / EL Έτος / HU Év / PL Rok / LV Gads / LT Metų /
ET Aasta / RO An / BS Godina / SR Godina / RU Год / SL Do enega leta /
SK Rok / TR Yıl / UK Рік / CH 年 / ZH 年 / KO 년 / AR سنة / FA سال / DA År /
FI Vuosi / NO Year / SU År / MS Tahun / TH ปี / VI Năm

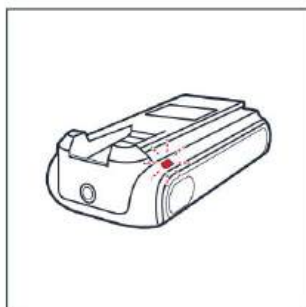
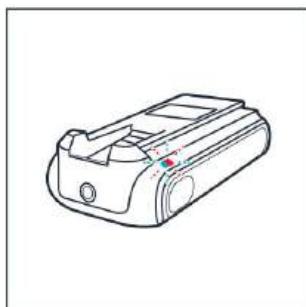
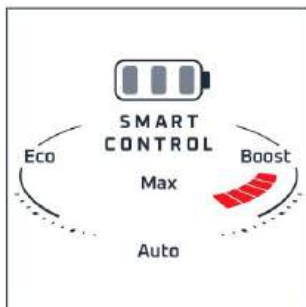


1x YEAR

FR An / DE Jahre / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / BG Година /
CS Rok / HR Godina / EL Έτος / HU Év / PL Rok / LV Gads / LT Metų /
ET Aasta / RO An / BS Godina / SR Godina / RU Год / SL Do enega leta /
SK Rok / TR Yıl / UK Рік / CH 年 / ZH 年 / KO 년 / AR سنة / FA سال / DA År /
FI Vuosi / NO Year / SU År / MS Tahun / TH ปี / VI Năm

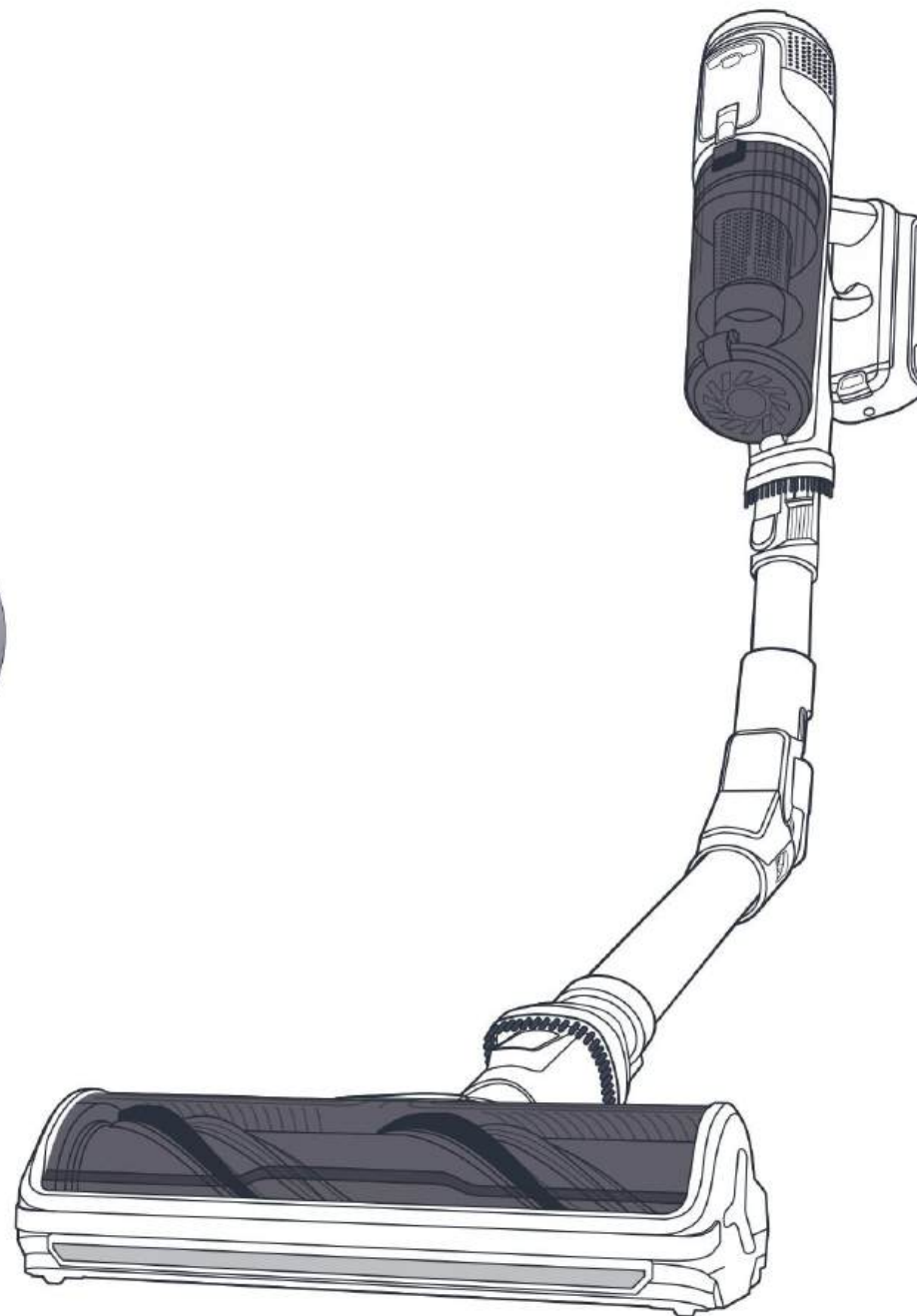






EN Please refer to the **Safety instructions** booklet / **FR** Reportez-vous au livret **Consignes de sécurité** / **DE** Bitte lesen Sie die Broschüre mit den **Sicherheitshinweisen** / **NL** Raadpleeg het boekje met **veiligheidsinstructies** / **ES** Consulta el folleto de **instrucciones de seguridad** / **PT** Consulte o folheto de **instruções de segurança** / **IT** Fare riferimento al libretto delle **istruzioni di sicurezza** / **BG** Моля, направете справка с книжката с **инструкции за безопасност** / **CS** Přečtěte si brožuru s **bezpečnostními pokyny** / **HR** Pogledajte knjižicu **Sigurnosne upute** / **EL** Ανατρέξτε στο φυλλάδιο **οδηγιών ασφαλείας** / **HU** Kérjük, olvassa el a **biztonsági utasításokat** tartalmazó füzetet / **PL** Zapoznaj się z broszurą **Instrukcje bezpieczeństwa** / **LV** Lūdzu, izlasiet **drošības norāžu** bukletu / **LT** Žr. **saugos nurodymų** knygelę / **ET** Tutvuge **Ohutusjuhiste**ga / **RO** Consultați broșura cu **instrucțiuni de siguranță** / **BS** Pogledajte knjižicu **Sigurnosna uputstva** / **SR** Pogledajte Priručnik sa **bezbednosnim uputstvima** / **RU** См. брошюру «**Инструкции по технике безопасности**» / **SL** Oglejte si **varnostna navodila** / **SK** Pozrite si brožúru s **bezpečnostnými pokynmi** / **TR** Lütfen **Güvenlik Talimatları** kitapçığına bakın / **UK** Див. брошуру з **інструкціями з техніки безпеки** / **CH** 请参阅安全说明书 / **ZH** 第一次使用前，請仔細閱讀安全使用說明小冊子 / **KO** 안전 지침 책자를 참조하십시오 / **AR** يُرجى مراجعة كتيب **تعليمات السلامة** / **FA** لطفاً به دفترچه رهنمودهای حفظ ایمنی مراجعه کنید / **DA** Se hæftet med **sikkerhedsinstruktioner** / **FI** Tutustu **turvallisuusohjeisiin** / **NO** Se i heftet med **sikkerhetsinstruksjoner** / **SU** Se häftet med **säkerhetsanvisningar** / **MS** Sila rujuk buku kecil **arahan Keselamatan** / **TH** โปรดดูคู่มือคำแนะนำด้าน **ความปลอดภัย** / **VI** Vui lòng tham khảo sổ tay **Hướng dẫn an toàn**

FR - Réparable au juste prix pendant 15 ans.
DE - Reparierbarkeit zum fairen Preis 15 Jahre.
NL - Reparatie voor een redelijke prijs 15 jaar.
ES - Reparable a un precio justo 15 años.
PT - Reparável a um preço justo 15 anos.
IT - Riparabile al giusto prezzo 15 anni.
BG - Сервизна поддръжка на разумна цена 15 години.
CS - Opravitelné za přijatelnou cenu 15 let.
HR - Pristupačna cijena popravka 15 godina.
EL - Μοżliвости ρεμουτy за справедливоу ціною 15 років.
HU - Gazdaságosan javítható 15 év.
PL - Naprawialny za rozsądną cenę 15 lat.
LV - Remontējams par pienemamu cenu 15 gadu laikā.
LT - 15 metų taisomas už sąžiningą kainą.
ET - 15 aastat remonditav mõistliku hinna eest.
RO - Reparabil la un preț accesibil 15 ani.
BS - Mogućnost popravka po pravednoj cijeni tokom 15 godina.
SR - Može se popraviti po dobroj ceni 15 godina.
RU - Возможность ремонта по честной цене 15 лет.
SL - 15-letna možnost popravila po ugodni ceni.
SK - Opravitelné za prijateľnú cenu 15 rokov.
TR - Uygun fiyata tamir edilebilir 15 yıl.
UK - Ремонтується за правильною ціною протягом 15 років.
CH - 15 年内可平价维修
ZH - 提供 15 年合理維修價格
KO - 합리적인 가격으로 15년 수리 가능
AR - يمكن إصلاحه بسعر معقول لمدة 15 سنة
FA - قابل تعمیر با قیمت مناسب به مدت ۱۵ سال
DA - Kan repareres til en rimelig pris i 15 år.
FI - Korjattavissa kohtuulliseen hintaan 15 vuotta.
NO - Kan repareres til rimelig pris 15 år.
SU - Reparationsbar till rimligt pris 15 år.
MS - Boleh dibaiki pada harga yang berpatutan selama 15 tahun.
TH - ซ่อมแซมได้ 15 ปีในราคายุติธรรม.
VI - Hỗ trợ sửa chữa trong 15 năm với mức giá hợp lý.

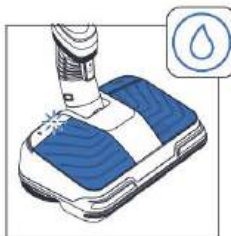
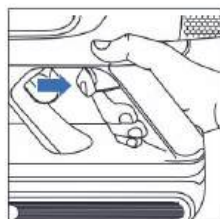
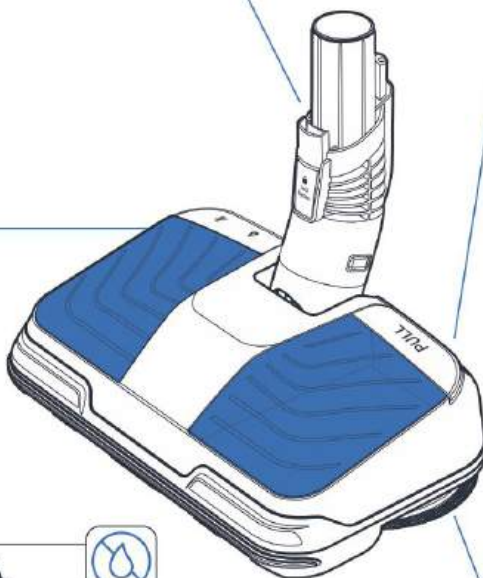


www.rowenta.com
www.tefal.com
www.obhnordica.com

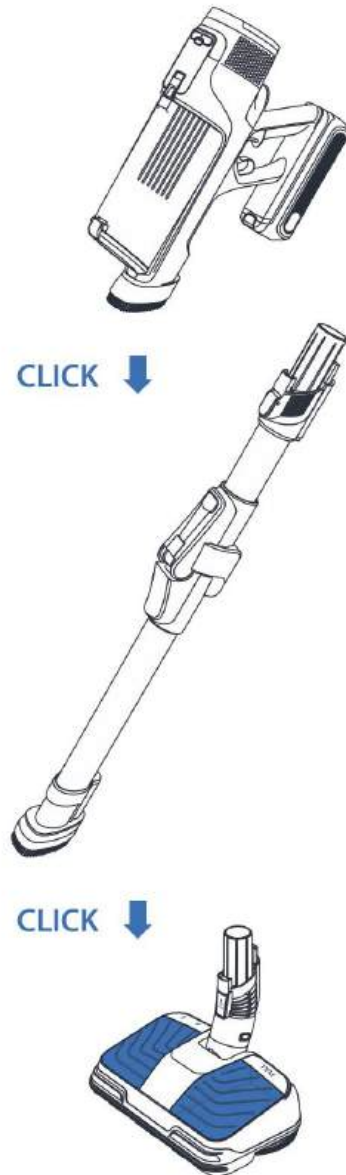
PLEASE READ CAREFULLY

THE "SAFETY AND USE INSTRUCTIONS" BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“ / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai“ prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitaite knjižicu "Sigurnosne upute" / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite "Bezbednosno I uputstvo za upotrebu" / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використання уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **ZH** 請在初次使用本產品前仔細閱讀“安全及使用說明” / **KO** 제품을 처음 사용하기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / **TH** โปรดอ่านคู่มือ “คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน” อย่างละเอียดก่อนเริ่มการใช้งานครั้งแรก / **VI** Vui lòng đọc kỹ tập sách nhỏ “hướng dẫn sử dụng và an toàn” trước khi sử dụng lần đầu tiên / **AR** «لا تعسلا تداشراو قمالسلا بيتك» قءارق بجري / **FA** «هوزح اؤطل» بلوآلا قرملا لامعتسلا لبق، قءانعب «لامعتسلا تاداشراو قمالسلا بيتك» قءارق بجري / **FI** Lue huolellisesti turvallisuus- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / **NO** Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / **DK** Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisninger» inden første brug / **SE** Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / **MS** Sila baca buku arahan keselamatan dengan teliti sebelum penggunaan pertama

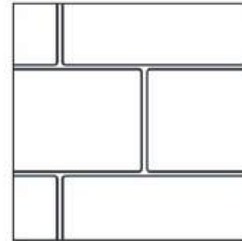


ZR009503



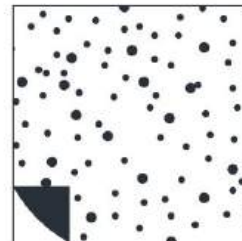
WOOD*

FR BOIS / DE HOLZ / NL HOUT / ES MADERA / PT MADEIRA / IT LEGNO / EL ΞΥΛΟ / TR AHŞAP / CS DŘEVO / SK DREVO / HU FA / PL DREWNO / ET PUIT / LT MEDIS / LV KOKS / BG ДЪРВО / RO LEMN / SL LES / HR DRVO / BS DRVO / SR DRVO / RU ПАРКЕТ / UK ДЕРЕВИНА / ZH 木質地板 / KO 목재 / TH ไม้ / VI GỖ / AR لخشب / FA نجوچ / FI PUU / NO WOOD / DK TRÆ / SE TRÄ / MS KAYU



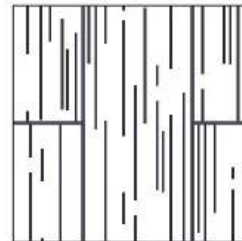
TILE*

FR CARRELAGE / DE FLIESEN / NL TEGEL / ES AZULEJO / PT MOSAICOS / IT PIASTRELLE / EL ΠΛΑΚΑΚΙ / TR FAYANS / CS DLAŽDICE / SK DLAŽBA / HU CSEMPE / PL KAFELKI / ET PLAADID / LT PLYTELĖS / LV FLĪZES / BG ПЛОЧКИ / RO GRESIE / SL PLOŠČICE / HR PLOČICE / BS PLOČICE / SR PLOČICE / RU ПЛИТКА / UK ПЛИТКА / ZH 地磚 / KO 타일 / TH กระเบื้อง / VI GẠCH MEN / AR لبلاط / FA کاشی / FI LAATTA / NO TILE / DK FLISE / SE KAKEL / MS JUBIN



LINOLEUM*

FR LINOLÉUM / DE LINOLEUM / NL LINOLEUM / ES LINÓLEO / PT LINÓLEO / IT LINOLEUM / EL ΛΙΝΟΤΑΠΗΤΑΣ / TR MUŞAMBA / CS LINOLEUM / SK LINOLEUM / HU LINÓLEUM / PL LINOLEUM / ET LINOLEUM / LT LINOLEUMAS / LV LINOLEJS / BG ЛИНОЛЕУМ / RO LINOLEUM / SL LINOLEJ / HR LINOLEUM / BS LINOLEUM / SR LINOLEUM / RU ЛИНОЛЕУМ / UK ЛИНОЛЕУМ / ZH 合成油氈地毯 / KO 라놀륨 / TH, เสื่อผ้า / VI LAM SON / AR أرض لمشمعة / FA لينومون / FI KORKKI / NO LINOLEUM / DK LINOLEUM / SE LINOLEUM / MS LINOLEUM



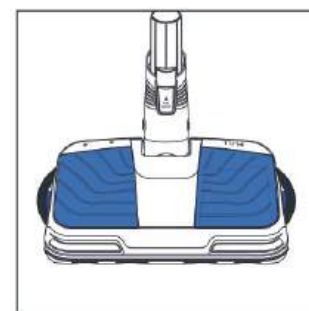
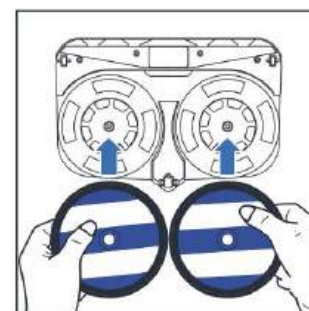
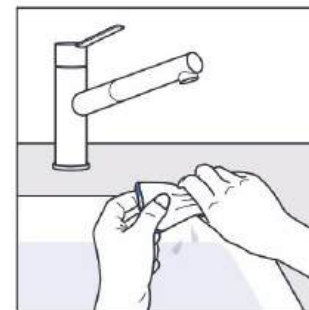
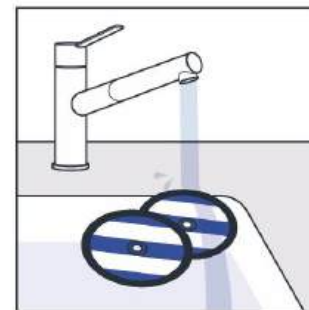
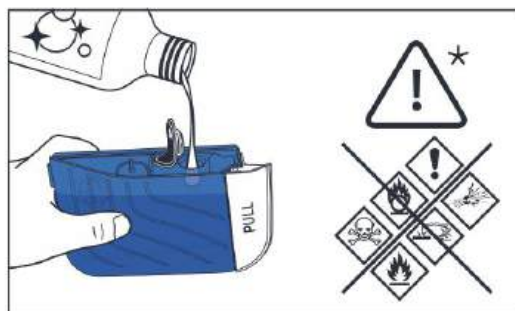
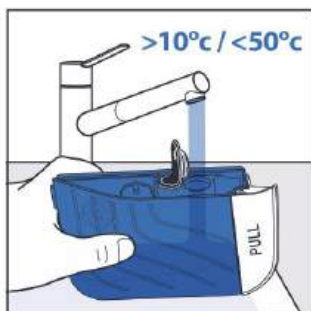
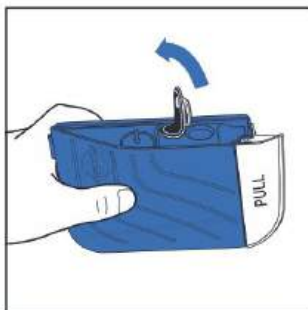
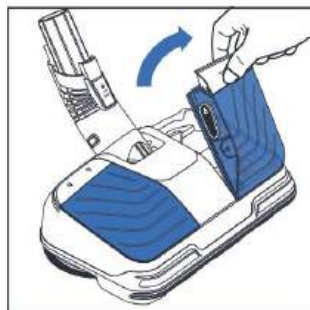
LAMINATE*

FR MÉLAMINÉ / DE LAMINAT / NL LAMINAAT / ES LAMINADO / PT LAMINADO / IT LAMINATO / EL ΛΑΜΙΝΑΤΕ / TR LAMINAT / CS LAMINÁT / SK LAMINÁT / HU LAMINÁLT / PL LAMINAT / ET LAMINAAT / LT LAMINATAS / LV LAMINĀTS / BG ЛАМИНАТ / RO LAMINAT / SL LAMINAT / HR LAMINAT / BS LAMINAT / SR LAMINAT / RU ЛАМИНАТ / UK ЛАМИНАТ / ZH 強化地板 / KO 라미네이트 / TH พื้นไม้อัด / VI GIẤ GỖ / AR أرض لخشبية / FA لمينت / FI LAMINAATTI / NO LAMINATE / DK LAMINAT / SE LAMINAT / MS LAMINAT

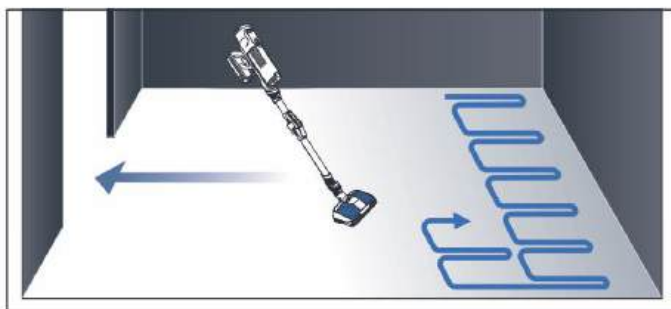
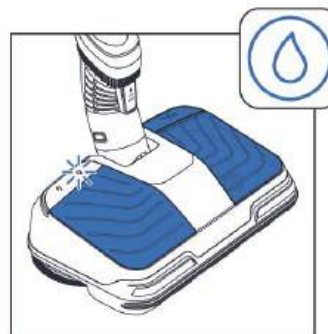
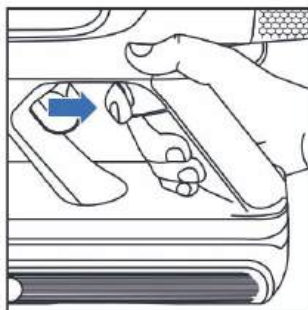
* Please refer to Safety Book for floor compatibility

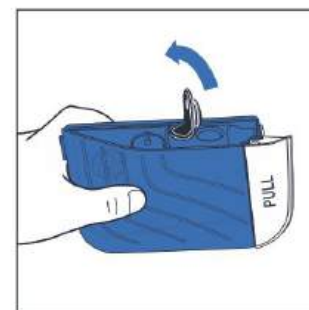
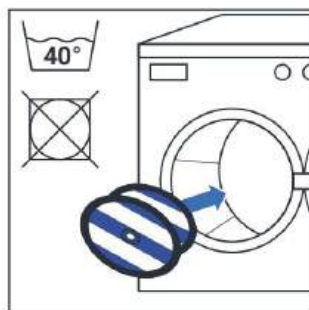
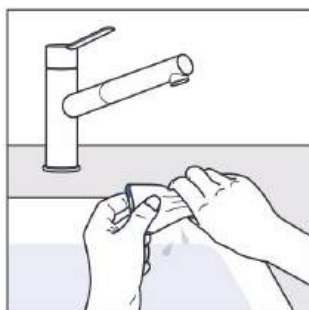
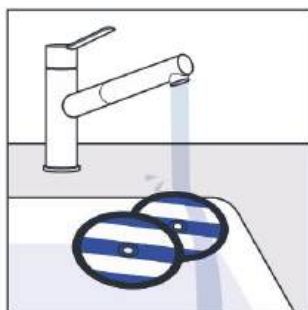
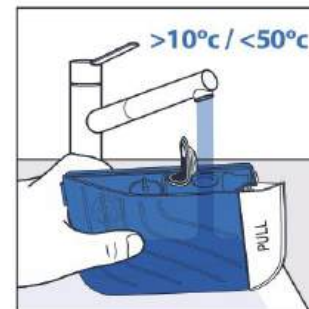
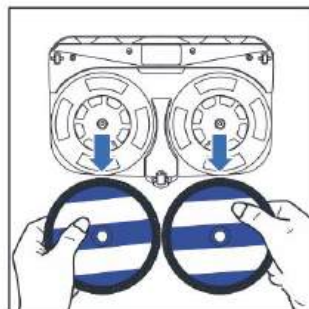
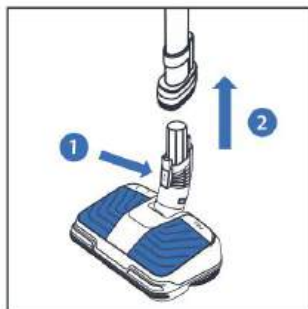
NOT COMPATIBLE : X-FORCE 8.60 (RH96/TY96/EO96), X-force 9.60 (RH20/TY20/EO20), X-FORCE 12.60 (RH98/TY98/EO98), X-FORCE 14.60 (RH99/TY99/EO99), X-FORCE 15.60 (RH99/TY99/EO99), X-PERT 6.60 (RH64/TY64/EO64/RH68/TY68/EO68)

COMPATIBILITY : RH9A/RH9L/TY9A/EO9A/RH9B/TY9B



* Please refer to Safety Book for detergents compatibility list

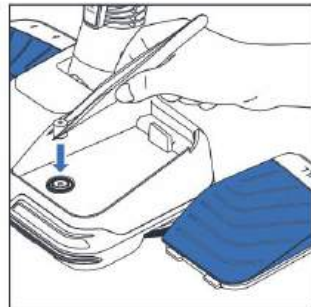
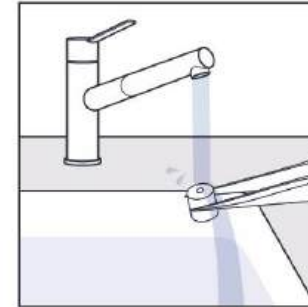
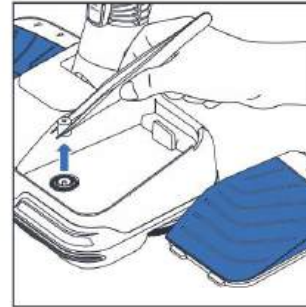
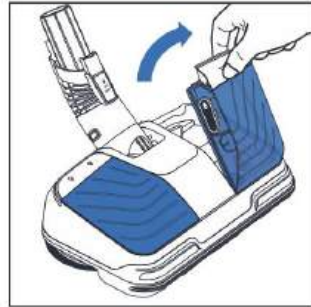


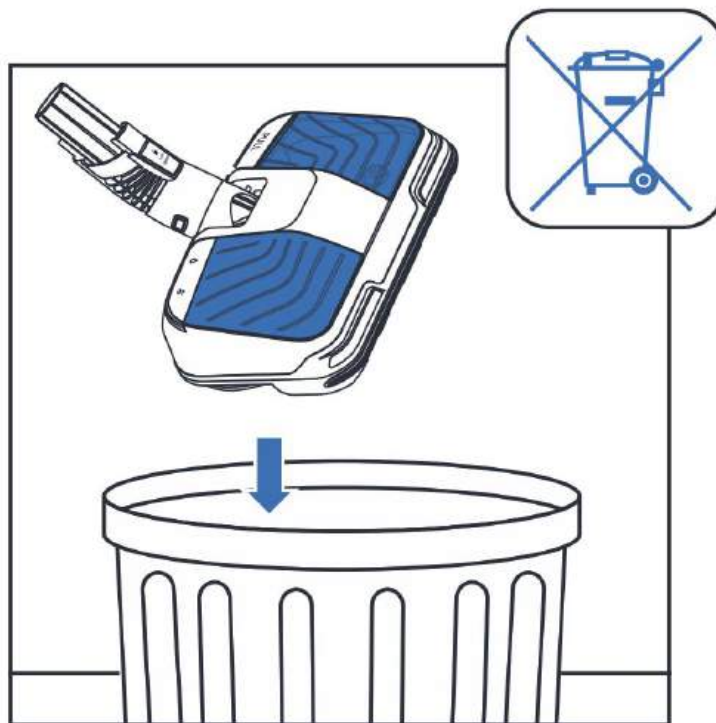
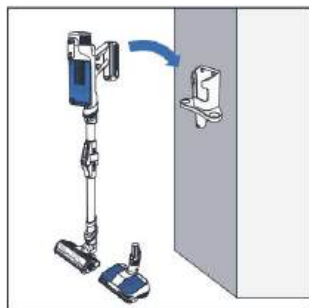
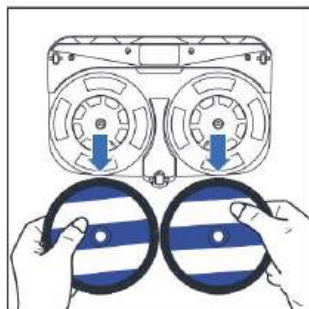
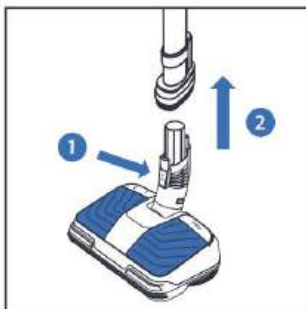




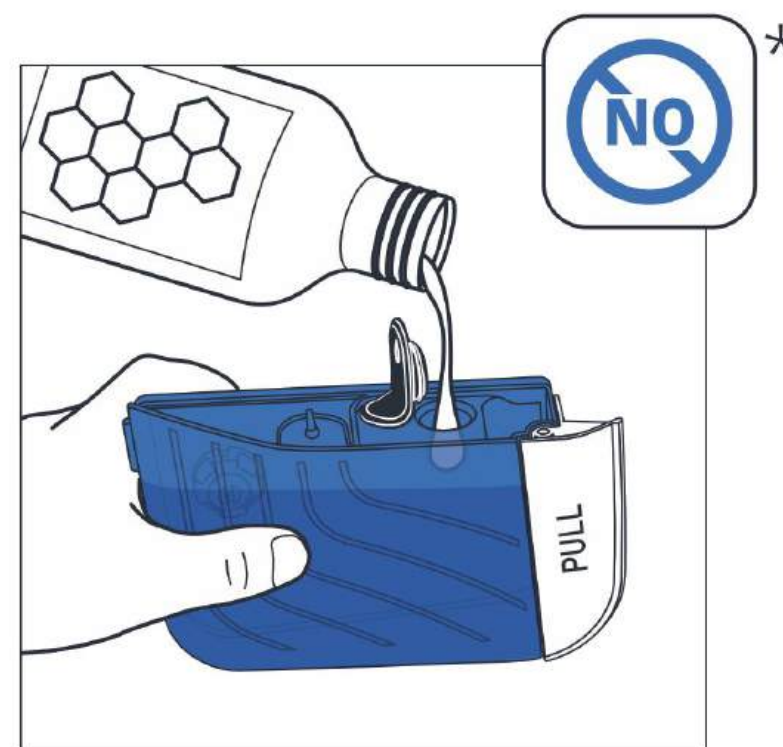
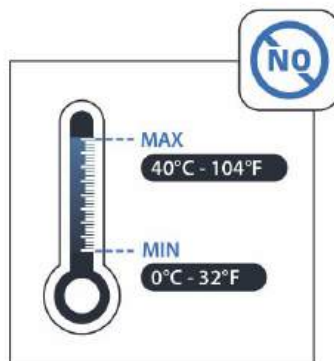
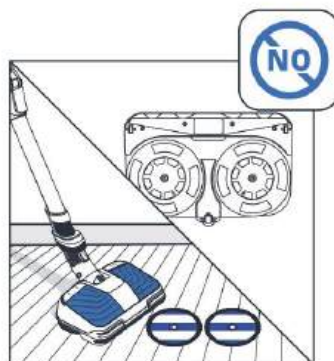
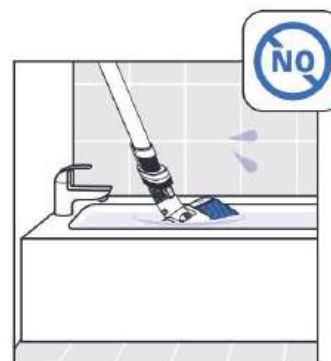
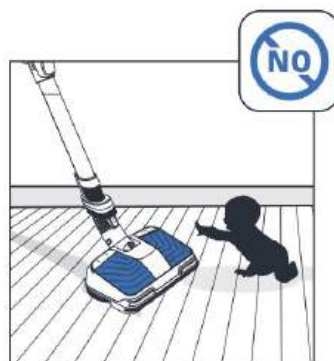
1x MONTH*

*FR Mois / DE Monat / NL Maand /
ES Mes / PT Mês / IT Mese /
EL Μηνάς / TR Ay / CS Měsíc /
SK Mesiac / HU Hónap / PL Miesiąc /
ET Kuu / LT Mėnuo / LV Mēnesis /
BG Меceц / RO Lună / SL Mesec /
HR Mjesec / BS Mjesec / SR Mesec /
RU МЕСЯЦ / UK Місяць / ZH 月 /
KO 월 / TH เดือน / VI Tháng /
AR الشهر / FA ماه / FI Kuukausi /
NO Måned / DK Måned / MS Bulan

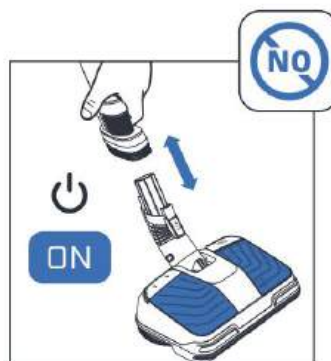




* Please refer to safety book for scrapping



* Please refer to safety book for detergents compatibility

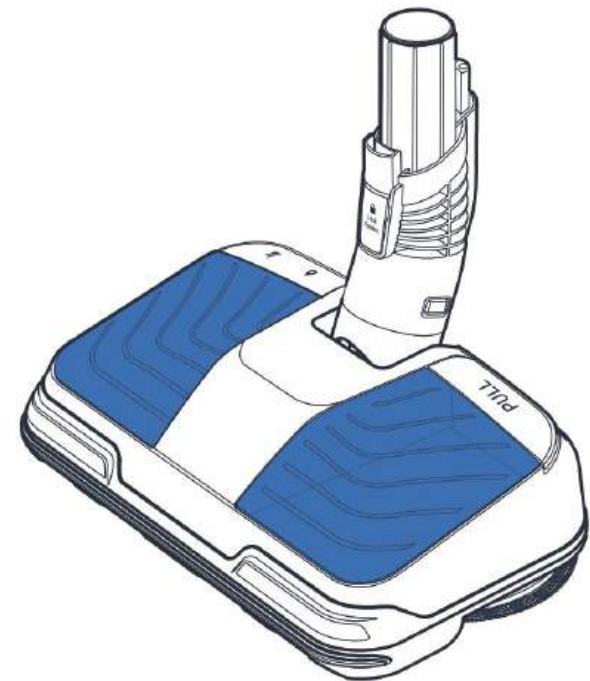


FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para obtener más información / **PT** Para obter mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες / **TR** Daha fazla bilgi / **CS** Pro více informací / **SK** Ďalšie informácie / **HU** További információk / **PL** Aby uzyskać więcej informacji / **ET** Lisateave / **LT** Daugiau informacijos / **LV** Plašāka informācija / **BG** За повече информация / **RO** Pentru mai multe informații / **SL** Za več informacij / **HR** Dodatne informacije / **BS** Dodatne informacije / **SR** Za više informacija / **RU** Для получения дополнительной информации / **UK** Докладніша інформація / **ZH** 了解更多信息 / **KO** 자세히 알아보기 / **TH** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม / **VI** Để biết thêm thông tin / **AR** للاطلاع على مزيد من المعلومات / **FA** برای اطلاعات بیشتر / **FI** Lisätietoja / **NO** For more information / **DK** For yderligere oplysninger / **SE** För mer information / **MS** Untuk mendapatkan maklumat lanjut

www.rowenta.com
www.tefal.com
www.obhnordica.se

2220006071/04



設備名稱: 法國特福無線濕拖吸塵器

型號: TY9AD3HT

型式: RH9A

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and their chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
充電器組件	—	○	○	○	○	○
電路板	—	○	○	○	○	○
接管組件	—	○	○	○	○	○
電源線組件	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○
地刷組件	—	○	○	○	○	○
塵杯及濾網	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

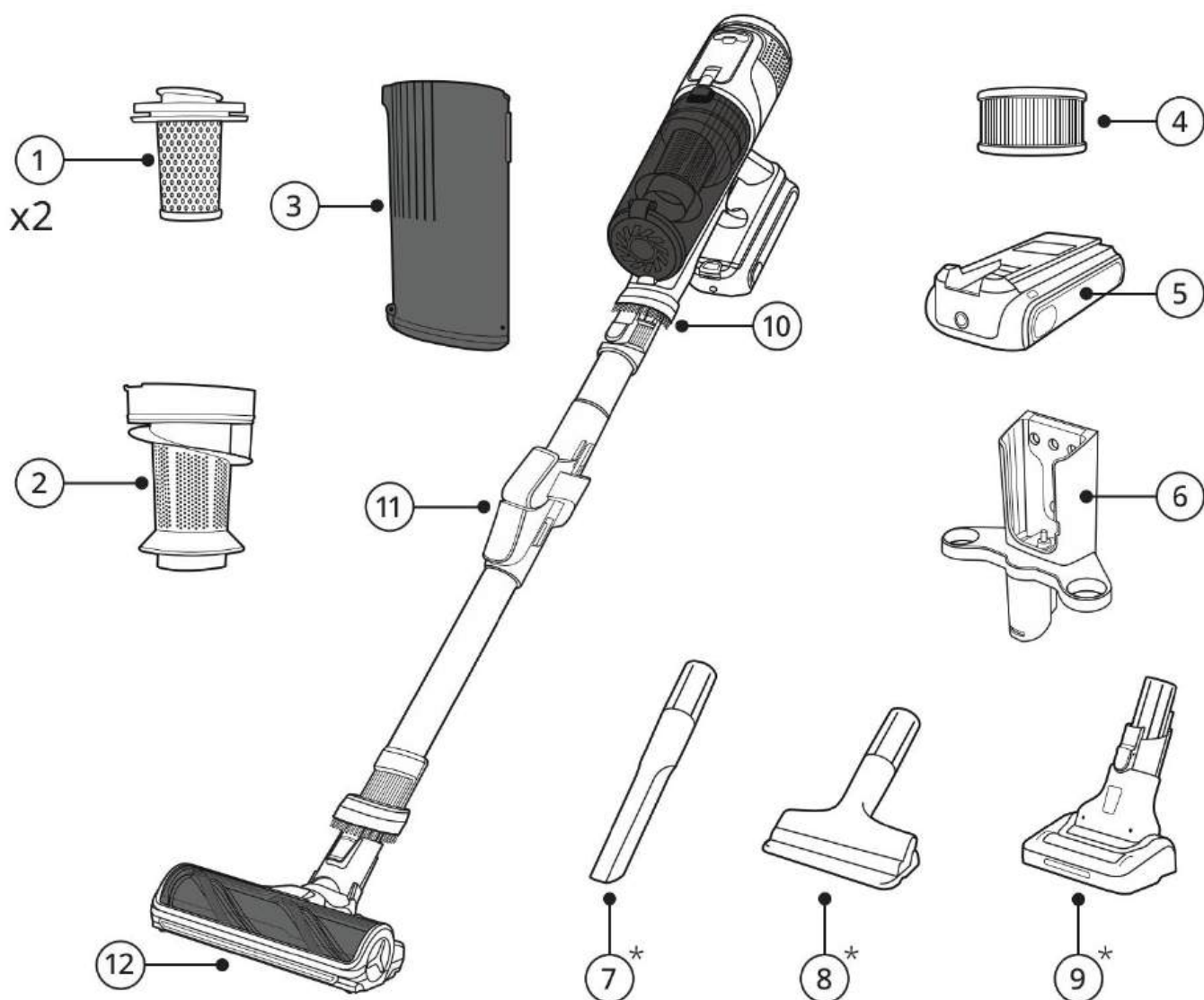
Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



1. EASY WASH FILTER 可水洗過濾濾網
2. SEPARATOR 過濾分離器
3. DUST CONTAINER 集塵筒
4. FINE PARTICLES FILTER 後置微塵濾網
5. REMOVABLE BATTERY 可充式鋰電池組
6. CHARGING BASE 壁掛充電座
7. CREVICE NOZZLE *縫隙刷
8. SOFA BRUSH *沙發床墊吸頭
9. ANIMAL TURBO BRUSH *迷你電動吸頭
10. SMALL BRUSH 硬毛刷
11. FLEX TUBE 可彎曲吸塵管
12. MOTOR BRUSH 新一代高效動能電動刷頭

*Depending on models 產品配件可能因型號不同而有所差異



GroupeSEB

Job No: P0976606_v1
Customer: GroupeSEB
Brand: Tefal
Project: Handstick Vacuum Cleaner
Job Title: TY9AD3HT_Tefal_POS
Variant: 3206002887

Client Ref: 5535649

Cutter Ref: -

Material: -

Material Ref: -

Print Process: -

Printer: -

XXX: -

Barcode 1: XXXXXXXXXX
Type: EAN13
BWR: XXµ
MAG: XX%

Barcode 2: -
Type: ITF
BWR: XXµ
MAG: XX%

Head of Ops: Jonathan Sebina
Account Dir: Vicky Hill
Project Mgr: Charumathi Baskaran
Created By: Manikandan M
Created Date: 27-Mar-2025
Modified By: -
Modified Date: -



Packaging Centre of Excellence
+44 020 7772 4200
www.tagwww.com

Printing Inks

BLACK

Technical Inks

CUTTER

DIMENSIONS

